



Edito

Bonne année à tous !

Je ne suis pas partisan de l'argent-roi. Mais il en faut pour construire une vie individuelle, familiale et sociale ! C'est d'abord pour cela que la création d'emplois restera une priorité.

C'est aussi pour cela que l'arrivée des billets et des pièces en Euro est un heureux événement. Car désormais, 304 millions d'européens utilisent la même monnaie, se donnent aussi volontairement une plus grande capacité de croissance et de développement économiques.

Cet avènement est le fruit d'une détermination patiente et puissante - d'abord de quelques hommes puis de l'immense majorité de nos concitoyens européens : construire la paix et le progrès pour tous. Bien sûr, la construction de l'Europe n'est pas achevée, mais à terme la volonté payera ...

J'espère que 2002 permettra de faire des pas en avant vers un monde de paix, d'unité et d'enrichissement mutuel à travers les différences.

En vous conviant à participer à la rencontre d'échange de vœux le vendredi 25 janvier 2002 à 18 h 30 à la salle polyvalente, j'aimerais souhaiter à chacun d'entre vous et pour notre quartier une année de bonne santé et de réussite. ●

BERNARD CHARLES

PRÉSIDENT DE VOTRE CONSEIL DE QUARTIER



108/4/28

Edition

Lille-Sud

Mensuel - Janvier 2002 - N° 54

Association

Avec la régie technique de proximité : 28 familles au pays de Mickey

Véritable structure au sein de l'Association Lille-Sud Insertion, la régie technique de proximité c'est 66 adultes en démarche d'insertion professionnelle au travers de six supports d'activités tels que l'atelier de repassage, l'entretien des espaces verts, la sécurité aux abords des écoles, les métiers du bâtiment, le service de nettoyage et entretien des communs et enfin l'atelier vélo. La formation de ces salariés est assurée par 11 permanents. Martine Goolen, la directrice, a souhaité offrir à ce personnel et à leurs familles, comme cadeau de Noël, un

voyage d'une journée en direction de Marnes la Vallée au parc de Disneyland. C'est dès 6 h que 28 familles et six accompagnants de la Régie, soit près de 150 adultes et enfants, se sont embarqués en direction du pays de Mickey.

Cette journée de détente a été rendue possible grâce à la participation financière de Lille-Sud Insertion, celle du fond d'initiative habitants et du conseil de quartier. La participation des familles, a été fixée de façon volontairement symbolique à 1 euro. ●

Atelier

"Le Sud" sous les dômes du centre Lazare Garreau

Un nouveau scénario, de nouveaux décors, des animateurs rigoureusement formés, des enseignants et des élèves fortement sensibilisés, des livrets pédagogiques de pointe, des publics variés... Les premiers Ateliers d'immersion provisoires " Vie au Sénégal " version 2002 se sont déroulés du 21 novembre au 1er décembre 2001 dans la salle du Centre Lazare Garreau de Lille-Sud.

Pour cette première séquence les Ateliers d'immersion ont été organisés par l'Association Partenariat avec Saint-Louis du Sénégal, en étroite collaboration avec le directeur du Centre Lazare Garreau, M. Leman, mais aussi avec le Président de la mairie de Quartier de Lille-Sud. En effet après avoir mis à notre disposition la salle et le personnel du centre, M. Leman s'est chargé de nous mettre en relation avec plusieurs structures du Quartier. Quant à Bernard Charles, il a permis, grâce à l'attribution d'une subvention, que les documents pédagogiques, : " Carnet de voyage " et " Guide de l'enseignant " soient dupliqués. La bibliothèque de Lille-Sud était également de la partie puisqu'elle

a organisé à cette même période une exposition littéraire spéciale " Afrique Noire ".

Ainsi, près de 200 personnes : des classes de CE 2 à la 5e de la région, des enfants des centres de loisirs des Francas : Vieux-Sud et Faubourg des Postes, du centre social d'Haubourdin, le Groupe du journal des habitants de Lille-Sud, ainsi que le grand public ont pu s'immerger dans les réalités de la vie quotidienne sénégalaise, être sensibilisés aux enjeux des interdépendances Nord/Sud et amorcer une réflexion sur ce que peut être un comportement citoyen. En attendant les prochains Ateliers d'immersion qui se dérouleront à nouveau au centre Lazare Garreau du 21 janvier au 2 février 2002,

l'équipe du Partenariat s'attelle au bilan de cette manifestation, pour progresser, progresser encore... ●

Sommaire

- Réunion :
Espaces publics - Forum Citoyens
- Association :
Centre Social Lazare Garreau
- Info Pratique :
Le Centre d'Information de l'Habitat
- Quoi de neuf ?
Conseil de Quartier



Réunion

Espaces publics Forum Citoyens

Trois forums seront organisés dans chaque quartier de la Ville d'ici à fin 2002. C'est un engagement de Martine AUBRY lors de son élection aux fonctions de maire de Lille en mars 2001.



Le premier forum à Lille-Sud a été organisé le vendredi 7 décembre 2001, à 18 h 30, salle de La Chênaie, rue Lazare Garreau. Ouverte à tous les habitants du quartier, cette première réunion publique, véritable lieu d'expression libre, avait pour thème les espaces publics. Derrière ce titre, il y a " les espaces verts - l'environnement - la voirie, chaussée, trottoirs, stationnement - l'éclairage public - les transports - la sécurité - la propreté - l'habitat et le logement - l'urbanisme et l'architecture. Vaste sujet pour un quartier de la taille d'une ville de 20 000 habitants avec 42 km de voirie. Le quartier qui s'étale sur 400 hectares offre à ses habitants

80 hectares d'espaces verts, 40m² par habitant contre 23 m² sur l'ensemble du territoire lillois. Bien entendu, le débat a porté également sur la définition d'un " espace vert " dans un quartier qui comprend d'immenses " équipements " : CHRU, cimetière, friches industrielles et délaissés SNCF... Autour du Premier adjoint, Pierre de Saintignon, qui représentait Madame le Maire, tous les adjoints ayant en charge un des différents thèmes concernés par les espaces publics étaient présents pour " écouter et entendre " les habitants. 150 personnes ont participé à ce forum, les interventions furent de qualité, parfois un peu vives mais toujours correctes. Il est

vrai que certaines personnes étaient venues faire part de leur exaspération. De nombreux représentants de différents services de la Ville de Lille, de LMCU (communauté urbaine) et autres organismes ont eu l'occasion de recevoir en direct les messages du public et d'en mesurer les attentes souvent pressantes. La réunion était présidée par Bernard Charles entouré de nombreux conseillers de quartiers. L'animateur de la réunion, Pascal Percq, présenta une courte vidéo communément appelée micro-trottoir qui reflétait l'avis de quelques habitants portant généralement sur le propreté du quartier.

l'idée qu'il puisse s'agir tout simplement d'un endroit non construit plus ou moins entretenu. Un espace vert doit être aménagé et entretenu en square, en jardin public avec des équipements urbains pour les rendre agréables : jeux d'enfants ou clôtures pour éviter que les animaux errants ne viennent les souiller.

Propreté

La transition s'est faite spontanément sur la propreté. La propreté canine, mais surtout l'incivilité des propriétaires d'animaux domestiques et de ces nombreuses personnes qui jettent leurs papiers n'importe où. Le quartier est sale et un effort est attendu de tous, des habitants mais aussi du service public dans la qualité de la réalisation de ses prestations. Une double disparité fut relevée : d'une part entre les différentes voies du quartier, les grands axes sont nettoyés quotidiennement alors que les voies adjacentes ne le sont qu'une fois par semaine (le secteur de la Résidence Sud est particulièrement cité), mais aussi une inégalité de traitement entre le quartier de Lille-Sud et les quartiers du centre (intra-muros).

Les locataires dénoncent l'état des cages d'escalier et les abords immédiats des immeubles collectifs.



Qu'il s'agisse de cette vidéo ou encore de toutes les interventions, le sentiment général qui s'en dégage est que les habitants de Lille-Sud aiment bien leur quartier et qu'ils souhaitent continuer à y demeurer. Par contre, et c'est tout naturellement l'autre côté de la médaille, ils attendent de nombreux changements et de fortes améliorations. Dans la notion même d'espaces verts, ils réfutent

Plusieurs habitants ont déploré que le jardin des Plantes ne soit pas plus accessible à partir du quartier de Lille-Sud. Plusieurs espaces verts ont été mentionnés : l'espace vert rue Paul Bardou au sein des 400 Maisons, les immenses espaces laissés vides par les ex-Biscottes, le cimetière, les délaissés SNCF de la rue de Marquillies, le Jardin Bateau, les pieds d'immeubles locatifs, l'espace Wagner Arbrisseau. Un effort d'entretien, d'aménagement et d'équipement a été demandé aux représentants de la municipalité. Dans le même temps un appel au civisme de chacun a été lancé. Il faudra l'effort de tous pour que les actions entreprises aient une réelle efficacité.

D'une façon générale, les habitants de Lille-Sud attendent une nette amélioration de leurs conditions de vie et leur environnement mais aussi une attention particulière sur les projets en cours d'élaboration et notamment sur l'immense terrain SNCF de la rue de Marquillies.

Voirie stationnement transports

Un habitant du quartier du Faubourg de Douai a ouvert les questions sur ce thème en faisant part du sentiment d'éloignement, voire d'abandon, des résidents de ce quartier. La situation particulière de ce secteur avait posé la question de son rattachement soit à Moulins dont il était encore plus éloigné à cause de la ligne de chemins de fer et du périphérique sud, ou à Lille-Sud. L'intervention met en évidence les problèmes de circulation du quartier traversé par deux voies départementales dont le trafic est très dense. A ce problème s'ajoute la présence du cimetière qui occupe les deux tiers du quartier et ne permet pas de créer de nouveaux axes transversaux Est-Ouest. Néanmoins, les élus ont

annoncé qu'une étude avait été engagée au niveau du quartier en forme de micro plan de circulation urbain. Des améliorations sont envisageables.

L'entretien au quotidien de la voirie a soulevé plusieurs remarques : qu'il s'agisse de l'entretien de la chaussée et des trottoirs. Les délais d'intervention pour réparer des trous sont trop longs.

La vitesse sur les grands axes est jugée dangereuse. La sécurité des piétons mériterait une attention particulière à l'instar de ce qui est fait à l'heure des entrées et sorties d'écoles.

Le stationnement anarchique est monnaie courante. Le stationnement en double file rue du Fg des Postes rend la circulation presque impossible. Même remarques pour le stationnement sur les trottoirs. Face au caractère critique et même dangereux de certaines situations plusieurs habitants ont demandé une augmentation de la pénalisation des manquements à la réglementation. Parallèlement et simultanément des aménagements devront être mis en place à certains endroits précis (rue de Marquillies, rue de la Prévoyance...).

Les grands projets engagés sur le quartier, rue de Marquillies ou sur Résidence Sud devront nécessairement être assortis de mesures d'amélioration de la circulation et du stationnement dans le quartier.

Après plus de deux heures de débats et d'échanges, la réunion trouva son prolongement autour du verre de l'amitié. Les nombreux élus présents ont bien entendu le message. Gageons que les habitants de Lille-Sud verront la traduction concrète dans leur vie quotidienne, des réponses concrètes à leurs nombreuses attentes. Le forum citoyen n'est que le début d'une procédure de concertation et d'écoute. Plus que jamais n'hésitez pas à nous contacter en mairie de quartier. ●



Association

Le Centre Social Lazare Garreau

Le centre social du site Lazare Garreau, vient de franchir une étape décisive puisqu'il est désormais agréé.

La prochaine étape de sa mise en place verra, le mois prochain, la fusion de l'association des usagers avec ses associations fondatrices, l'association de préfiguration et l'association Grandir. Nous aurons l'occasion, dans un prochain numéro, de vous présenter la structure définitive et les activités du centre social. Parlons aujourd'hui d'une action forte qui s'est déroulée en décembre.

Les soirées de fin d'année

A l'initiative de Philippe Leman, son directeur, et de Moulay El Alaouitalibi, le centre social Lazare Garreau a organisé trois soirées de fin d'année : le 27 novembre : l'aspect médical du jeûne ; le 4 décembre : les aspects socioculturels du Ramadan ; le 20 décembre : religion et laïcité. Les trois soirées se sont terminées par un repas partagé préparé par Madame Benslimane.

Pour clore ce cycle, une sortie à Paris a emmené deux bus de joyeuses familles, le 23 décembre, pour visiter l'institut du Monde Arabe, Notre-Dame de Paris et Paris illuminée pour les fêtes.

Vivre ensemble à Lille-Sud

Le centre social vit sous le signe de la laïcité, c'est une association loi 1901 qui respecte aussi la loi 1905 (loi de séparation des églises et de l'Etat) qui garantit la liberté religieuse et laisse chaque église s'organiser selon ses propres règles. Dans ce contexte, le centre social - l'association et tous ses personnels - respecte une stricte neutralité, qui n'est pas indifférence mais respect des différences. C'est un lieu pluraliste, qui accueille la diversité des habitants du quartier, de leurs croyances et de leurs cultures. Cette année, les rythmes de vie des habitants, et leurs rites, ont été marqués par la coïncidence du Ramadan qui s'est clos par l'Aïd du 16 décembre pour les musulmans, et de l'Avent qui a pris fin à Noël, le 25 décembre pour les chrétiens, deux fêtes qui sont des fêtes du don, de l'accueil et de la solidarité. Alors que les médias ne parlent que de violence et de fanatisme, alors que nous sommes témoins au centre social de la détresse de certains jeunes en recherche de valeurs, les usagers du centre social ont voulu consacrer une soirée de réflexion et d'échanges sur ce qui fait vivre, valeurs laïques et / ou religieuses, dont ils ont eu envie de parler ensemble dans le respect mutuel de leurs convictions et de leurs cultures diverses.

Un débat riche et passionnant

La soirée du 20 décembre, animée par Monseigneur Brunin, évêque auxiliaire de Lille, Amar Lasfar, Recteur de la mosquée de Lille-Sud, Jacques Elloy, Président de la Fédération des centres sociaux du Nord, et Omero Marongiu, Docteur en sociologie, a coïncidé avec la mort du chanteur de la négritude et de la francophonie, Léopold Sedar Senghor, Président chrétien d'un pays musulman, enfant de l'école républicaine devenu agrégé de grammaire et académicien, qui mourait ce jour-là.

Cette soirée lui a fait honneur, ainsi qu'à tous les participants, les animateurs et les organisateurs. Elle a montré la nécessité d'une prise de parole sur ce sujet et le sentiment général a été qu'il fallait continuer à développer cette concertation et cette dynamique d'échanges et d'expression dans le respect des principes républicains. Cette soirée a témoigné qu'à Lille-Sud on refuse l'intolérance et qu'on pratique la fraternité. ●

DENISE CACHEUX, PRÉSIDENTE DU CENTRE

Info pratique

Permanence C.I.H.

Le centre d'information de l'habitat tient une permanence mensuelle à la Mairie de Quartier afin d'informer la population sur les thèmes suivants : location (charges, travaux, expulsion, impayé de loyers, dépôt) de garantie... ; surendettement, renégociation de prêts ; promesses, compromis et contrats de vente ; mitoyenneté, servitude...

Le calendrier 2002 sera le suivant : les vendredis 25 janvier, 1er février, 22 mars, 26 avril, 31 mai, 7 juin, 19 juillet, 13 septembre, 25 octobre, 22 novembre et 6 décembre après midi.



Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier

Le conseil de quartier s'est réuni le 19 décembre pour faire le bilan des 6 premiers mois d'exercice du mandat.

Budget décentralisé

70% du budget dont dispose le quartier sont consacrés aux travaux dans les écoles. Dès 2002, il convient de déterminer les priorités et de les planifier dans le temps. Les conseillers de quartier délégués dans les conseils d'école sont invités à rencontrer les responsables du secteur technique afin d'échanger leurs approches des urgences.

Forum Citoyens

Le premier à Lille-Sud s'est tenu le 7 décembre 2001. Il portait sur l'environnement, les espaces publics. Deux autres se dérouleront au cours de l'année 2002 (voir pages centrales).

Questions diverses

La propreté aux 274 rue de l'Arbrisseau et 276 rue Pierre Loti. Ce problème resurgit avec acuité puisque le personnel d'entretien est à nouveau victime d'agressions verbales voire physiques. Prévention et sanctions seront apportées. De plus, le conseil d'habitants s'apprête à prendre une initiative.

Des nomades stationnent à nouveau de manière illicite rue Aragon. La procédure d'expulsion est entamée. (La Ville cherche d'ailleurs à raccourcir la lourde procédure judiciaire et administrative qui lui est imposé alors que toutes les communes périphériques de plus de 5 000 habitants n'appliquent pas encore la loi Besson).

Les conseils d'école

Tous les conseils d'école se sont réunis au cours du 1er trimestre de l'année scolaire et ont réservé le meilleur accueil aux représentants du conseil de quartier. Ils comprennent bien sur l'équipe enseignante mais aussi un délégué départementale de l'éducation nationale (DDEN), les représentants des parents d'élèves et donc du conseil de quartier. Le conseiller de quartier délégué dans un conseil d'école doit être un relais de l'information tant du conseil d'école vers le conseiller de quartier que dans le sens inverse notamment en ce qui concerne les programmes de travaux. Depuis son installation, le conseil de quartier est représenté de la manière suivante:

Ecoles maternelles (conseillers délégués de quartier)

- Jean Bart : *Rolande Dassonville*
- Briqueterie : *Anissa Benabdallah*
- Florian : *Colette Deloux*
- Jeanne Godart : *Roland Malfait*
- La Bruyère : *Jean Calin*
- Rachel Lempereur : *Lucien Dauchy*
- Gustave Nadaud : *Virginie Tchoffo*
- Richard Wagner : *Maurice Chanal*

Ecoles primaires

- Bracke-Desrousseaux : *Martine Lebecq*
- Aristide Briand (niveau 1) : *Hubert Cardon*
- Ferdinand Buisson (niveau 2) : *Jedjiga Sebri*
- Hector Malot-Paul Painlevé : *Isabelle Gaeremynck*
- Moulin/Pergaud : *Véronique Mangeot*
- Turgot : *Jean-Marie Lambrechts*
- Richard Wagner : *El Hadj Barry*



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
 Service Communication et Information Municipale (SCIM)
 Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
 tél : 03.20.49.50.70. - télécopie : 03.20.49.50.68.
 Directeur de la Publication : Hervé BARRE
 Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
 Coordination : Sabine DUEZ
 Maquette : Olivier VER EECHE-SCIM
 Gravure : Nord Compo
 Impression : L'Artésienne
 Tirage : 7800 exemplaires
 ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

*Comité de rédaction
 Journal de Lille de
 Lille-Sud*

83, rue du Faubourg des Postes

*Vous pouvez aussi nous
 téléphoner au 03.28.54.02.30.*



Edito
Heureuse
année

Le passage d'une année à une autre est souvent vécu comme une parenthèse, propice aux changements. Nous pourrions profiter de 2001 à 2002 d'une phase de transition plus longue que les autres années, grâce au passage à l'euro, car la parenthèse ouverte en décembre ne se refermera que le 17 février. Ce sera le moment, pour chacun d'entre nous de mettre à profit cette période pour prendre le temps de réfléchir à des résolutions qui ne s'évanouiront pas dans la fébrilité de la rentrée. Je formule mes meilleurs vœux de santé et de bonheur à tous les habitants du Faubourg de Béthune et je souhaite vivement que chacun puisse trouver auprès des siens, le réconfort, l'attention et la force que procure l'union avec des proches. 2002 verra naître un projet attendu : la bibliothèque qui se situera à côté du Centre de la Petite Enfance sur le boulevard de Metz et dont les travaux doivent débuter dans les prochaines semaines. Tous ensemble, nous serons acteurs de ce projet culturel sur le quartier, comme nous participerons aux rencontres sur l'aménagement et le développement du quartier, notamment lors du prochain forum citoyen le 28 février 2002.

Bonne année 2002 à tous! ●

WALID HANNA
PRÉSIDENT DU CONSEIL DE QUARTIER
DU FAUBOURG DE BÉTHUNE

108/4



Edition
Faubourg
de Béthune

Mensuel - janvier 2002 - N° 54



Visite

Les Conseillers de Quartier font leur marché... de Noël

Le lundi 10 décembre dernier, le Conseil de Quartier du Faubourg de Béthune était invité par le Conseil de Quartier de Lille-Centre et sa Présidente Marie-Thérèse Rougerie, à visiter le Marché de Noël.

Les Conseillers ont été reçus en musique à la Mairie de Quartier autour d'une boisson chaude puis tout le monde s'est rendu en cortège musical sur la Place Rihour.

Après avoir visité l'exposition sur les jouets anciens à l'Office du Tourisme, Walid Hanna et les Conseillers ont retrouvé les membres de l'Association du Quartier : L.E.D.A., installée pour deux jours dans le chalet de la Solidarité. C'est en chanson que le petit comité a ensuite entrepris de faire le tour des chalets et de retrouver la magie de Noël dans les décorations et autres lumignons.

Revigorés après la dégustation d'une

crêpe bien chaude, les plus téméraires se sont embarqués pour un tour de grande roue surplombant Lille illuminée. ●

Sommaire

- **Festivités :**
Noël chez nos aînés
- **Tradition :**
St Nicolas perdure au Faubourg de Béthune
- **Portrait :**
Prélude de Noël
- **Pratique :** L'Euro au quotidien
- **A noter :** Changement de numéro
- **Economies :**
Eau : partagez vos idées !



FORUM
CITOYEN
ESPACES PUBLICS

Le 28 février

Changement de date pour le forum citoyen du Quartier du Faubourg de Béthune. Annoncé pour le début de l'année 2002, cette réunion attendue par de nombreux habitants du quartier a été reculée afin de mobiliser le plus grand nombre de participants. Le forum se tiendra le 28 février 2002 dans la salle de l'école Aicart et aura toujours pour thème les espaces publics (espaces verts, environnement, voirie, stationnement, transports, sécurité, propreté). Ce rendez-vous est bien sûr ouvert à tous.



Festivités

Noël chez nos seniors

Dimanche 16 décembre dernier : autres festivités : jour réservé aux plus de 60 ans ! Ce jour là, 130 personnes se sont retrouvées dans les luxueux locaux de la Maison de Quartier pour y partager le repas de Noël.

Toute la matinée, membres du Conseil d'Administration du Comité d'Animation, jeunes du C.L.S.H. de l'école Sainte-Elisabeth, entourés de leurs responsables, ont œuvré à la préparation de la salle. A midi, l'orchestre prenait place tandis que les premiers invités arrivaient, émerveillés devant les tables finement décorées grâce aux objets confectionnés par les élèves des écoles du quartier.

12h30 : Nos élus, Patrick Kanner et Walid Hanna, entourés de conseillers de quartier, souhaitèrent, à tour de rôle, la bienvenue à tous les retraités et, ensemble, dans cette maison de quartier entièrement rénovée et superbe, nous avons pris le pot de l'amitié.



Suivi un menu alléchant, servi par nos jeunes ; autant d'équipes que l'on peut féliciter au passage. Repas dansant certes animé par un orchestre de qualité. La danse folklorique y trouva aussi sa place.

Ainsi, un groupe de danseurs amateurs occupa la scène un certain temps, faisant participer au maximum jeunes et moins jeunes. Bon nombre de convives dansèrent joyeusement. Bref, dans toutes les danses qui furent exécutées, on put y remar-

quer beaucoup de convivialité, de bonheur et de paix.

Même l'arthrose semblait chassée à tout jamais !

Un grand merci au Comité d'Animation, à son Président et aux membres du bureau qui ont récolté, ce dimanche là, les fruits de leurs efforts permanents.

Tradition

Saint-Nicolas perdure au Faubourg

Le Comité d'Animation du Faubourg de Béthune qui ne ménage jamais ses efforts, en cette fin d'année 2001, doublé ses performances. Mais, laissons à Ignace, l'âne de Saint-Nicolas, le soin de conter aux habitants ses deux jours passés au Faubourg de Béthune.

" Successeur de Napoléon, chaque année, j'arrive de Marquillies pour promener, en calèche, Saint-Nicolas et Père Fouettard. Ainsi, les 7 et 8 décembre, les rues Léon Blum, Verhaeren, Faubourg de Béthune ont connu une animation toute particulière grâce au passage de notre cortège. En tête, la voiture " sono " suivie de la calèche avec ses occupants enfin, les " secrétaires " de Saint-Nicolas portant sacs et paniers de bonbons.

Mon rôle ? ... Tirer consciencieusement la calèche, arrêter dans chaque cour d'école, le temps que ces petits chantent ou récitent quelques poèmes dédiés à Saint-Nicolas, me laisser

caresser les oreilles ou les naseaux, accepter la carotte que l'on me tend, ne pas m'énerver, être propre autant que faire se peut....

Cela me plaît de retrouver, chaque année, ce petit monde et je peux le confier, admiration et affection, c'est toujours pour moi !

Bien sûr, Saint-Nicolas, par sa prestance, en impose et il sait parler aux enfants.

Cette année encore, Père Fouettard n'a pas eu à sévir. C'est bien connu, au Faubourg de Béthune, les enfants sont sages !! Ainsi, les " Secrétaires " ont distribué largement les bonbons que le Comité d'Animation leur avait confiés.

Le temps étant beau durant ces deux jours, ce me fut très agréable de circuler. La

Crèche Municipale et le Centre de la Petite Enfance ont eu droit aussi à notre visite et à nos pâtes de fruits. Là, ô miracle, j'ai trouvé un magnifique coin d'herbe, si bien que lorsque j'ai entendu le mot " retour ", j'ai montré mon entêtement et ne voulus plus ni avancer, ni reculer.

Après pas mal de supplications, mon maître parvint à me faire quitter la douceur de ces lieux. En colère, parce que vaincu, j'arrachais un des rubans de la mitre de Saint-Nicolas...

Je finis pourtant par accepter de monter dans la bétailière.

Voilà, mon court séjour avait pris fin et, à présent, je n'ai plus qu'à attendre décembre 2002 !!!! Merci le Comité d'Animation "

Portrait

Prelude de Noël

La semaine du 17 décembre fut une semaine privilégiée pour les enfants des écoles du Faubourg. Tournée de spectacles proposées, en cette fin d'année 2001, pour le Comité d'Animation. Cette lourde tâche fut confiée à Benoit. Mais qui est-il donc

Metteur en scène, compositeur, chanteur, animateur, tel est Benoit. Ancien instituteur, reconverti dans l'animation de spectacles, ce jeune homme nous a fait connaître des heures fort agréables. Seul en scène, il a vite fait de planter le décor (bordure de mer ou centre urbain) et hop! Il emmène les spectateurs dans ses rêves. De la maternelle au cours moyen, il captive. Son dynamisme, ses chants, ses mimes nous enchantent. Aussi, grande est la participation des enfants. C'est toujours à regret que l'on quitte ce Benoit si convivial et si compétent. " Comme on aimerait rencontrer des " Benoit " plus souvent " confié, à la sortie d'un des spectacles, une conseillère de quartier. Eh oui, " Sourire encore et toujours " tel est le message que ce Benoit captivant nous a fait passer.

Pratique

L'Euro au quotidien

Au cours de l'année 2001, les comptes bancaires, les factures EDF/GDF, de téléphone et d'autres services sont passés à l'Euro. La plupart des prix ont le double affichage en Euros et en francs.



Depuis le 1er janvier 2002, les billets et les pièces en Euros sont utilisés. Les billets en Euros peuvent être retirés dans les distributeurs automatiques et les agences bancaires. Pour les pièces, vous avez pu vous procurer un sachet " premiers Euro " d'une valeur de 100 F dès le 14 décembre 2001.

Le 17 février 2002 à minuit, les pièces et les billets en francs ne pourront plus servir chez les commerçants.

Ne vous inquiétez pas, s'il vous en reste ou si vous en retrouvez par la suite : vous pourrez les échanger à la Poste et dans les banques jusqu'au 30 juin 2002. Vous pourrez aller ensuite à la banque de France (75, rue Royale à Lille), jusqu'au 17 février 2005 pour les pièces et jusqu'au 17 février 2012 pour les billets.

Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser au Point Services aux Particuliers, un conseiller animateur sera à votre écoute et pourra vous apporter toutes les réponses à vos questions. 26/1 bd de Metz - Tél. : 03 20 38 24 68 - Fax : 03 20 38 29 71

Les dates à retenir

- 14/12/01 Les sachets de pièces " premiers Euro " sont disponibles
- 31/12/01 A minuit, vous ne pouvez plus utiliser vos chèquiers en francs.
- 01/01/02 Vous payez avec des pièces et billets en Euros
- 17/02/01 A minuit, les billets et les pièces en francs ne peuvent plus servir chez les commerçants.
- 30/06/02 Fin de l'échange des pièces et des billets en francs auprès des banques.
- 17/02/05 Fin de l'échange des pièces en francs auprès de la Banque de France et du trésor.
- 17/02/12 fin de l'échange des billets en francs auprès de la banque de France.

Les valeurs

7 BILLETS EURO : 500 (3279,79F), 200

(1311,91F), 100 (655,96F), 50 (327,98F), 20 (131,19F), 10 (65,60F), 5 (32,80F)
8 PIECES : 2 (13,12F), 1 (6,56F), 0,5 (3,28F), 0,2 (1,31F), 0,1 (0,66F), 0,05 (0,33F), 0,02 (0,13F), 0,01 (0,07F)

La conversion

Pour convertir le Franc en Euro, il faut multiplier la somme par 6,55957
x Francs X 6,55957 = x Euros

Les trucs mémo techniques

Prendre le prix en francs, rajouter la moitié de sa valeur et divisé le tout par 10. (vous trouverez le prix approximatif en Euro).

Exemple :

- Etape 1 : 300 F pour avoir la somme en Euro
- Etape 2 : 300 + 150 = 450
- Etape 3 : 450 / 10 = 45 Euros

Economies

Eau : partagez vos idées !

100 litres d'eau par jour et par personne sont consommés en moyenne dans la métropole lilloise. 18 F, c'est le prix du m³ sur la CUDL. Faire baisser sa facture, c'est possible, sans réduire ni le confort ni la qualité de vie. Alors, à vous de jouer !

La Ville de Lille vient de lancer une campagne d'année sur l'eau qui durera jusqu'en septembre 2002. Son but : sensibiliser tous ceux qui la consomment à la préserver, parce que l'eau potable est une ressource naturelle limitée. Si vous avez des idées pour économiser l'eau, faites les partager ! Il suffit de se procurer une fiche de participation, disponible en mairie de quartier ou à l'Hôtel de Ville et d'y inscrire vos idées, vos projets ou les réalisations dans votre maison ou celles que vous aimeriez voir dans votre quartier afin d'améliorer votre cadre de vie et économiser l'usage de l'eau. Un jury composé d'experts mettra à l'honneur les meilleurs projets et décernera le prix "Famille Eco" en septembre prochain. Si vous êtes une famille "éco", dans votre habitation vous avez : installé des mitigeurs, récupéré l'eau de pluie afin d'arroser le jardin, utilisé la nuit les appareils électrique (comme le lave-linge...),

respecté les doses de produits nettoyants...

Les entreprises, industriels, artisans, commerçants et les associations sont également invités à participer à ce concours en faisant partager leur savoir-faire. Les meilleurs projets innovants pour économiser l'eau et les meilleures initiatives seront reprises et valorisées dans un livret largement distribué sur le réseau national et par le biais des partenaires de la Ville. ●

Les fiches de participation pour les particuliers sont disponibles en mairie de quartier et à l'Hôtel de Ville au Service Environnement. Quant aux associations et entreprises, elles les recevront par courrier, sinon rendez-vous à l'Hôtel de Ville. Les fiches doivent être renvoyées avant le 31 mars 2002 à l'adresse suivante : Hôtel de Ville BP 667 - Service Environnement - 59033 Lille Cedex. Renseignements au 03.20.49.51.07. Fax : 03.20.49.54.48. e-mail : ctimmerman@mairie-lille.fr



A noter

Changement de numéro

Le bureau de police de la rue Courteline a changé de coordonnées téléphoniques.

Le nouveau numéro est le :

03 20 30 20 35.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information
Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70.
télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Hervé BARRÉ
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier VER EECKE
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 3300 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
du Faubourg de Béthune
517, rue Renoir
Tél : 03.20.10.96.40**



ESPACES PUBLICS

Le 21 janvier, de 18h30 à 21h au pôle sportif A. de Faucompret rue du Long Pot, a eu lieu un Forum Citoyen. Il a eu pour thème les espaces publics : espaces verts, environnement, voirie, stationnement, transports, sécurité, propreté... Un journal spécial de 4 pages reviendra sur les points abordés. Un prochain forum sera organisé dans quelques mois sur le thème : les équipements de proximité.

Voeux

De 2001 à 2002

Madame le Maire de Lille, Monsieur Le Président et les membres du Conseil de Quartier de Fives s'associent aux représentants des associations fivoises ainsi qu'à la rédaction de votre journal pour vous présenter leurs meilleurs vœux pour l'année 2002. Puissent tous vos vœux se voir réalisés.

Embellissement

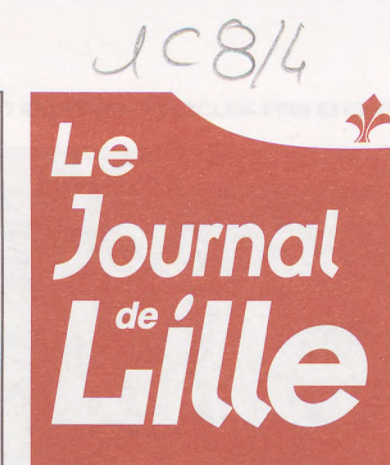
Fiat Lux !

En vérité, je vous le dis, la lumière fut. En effet, depuis la fin de l'année, la Mairie de Quartier de Fives, après son rajeunissement / embellissement intérieur, a vu sa façade s'ornier de trois cents mètres de cordon lumineux qui mettent en valeur l'architecture extérieure de ses façades, côté rue de Lannoy / rue Pierre Legrand ainsi que du côté rue de Bouvines.

Les entourages de portes et de fenêtres, ainsi que les éléments architecturaux caractéristiques dominants du bâtiment ont été les premiers destinataires de cette rehausse lumineuse qui permet à la Mairie de Quartier de s'inscrire avec un peu d'avance et avec fierté dans le paysage du

Sommaire

- **Cadeaux** : Un joyeux Noël pour les anciens
- **Formation** : Un relais APP à Fives
- **Visite** : Fives se centre
- **Assemblée Générale** : Association des Anciens Combattants
- **Dans vos agendas** : Le Splendid
- **Economies** : Eau : partagez vos idées !
- **Appel** : L'économie autrement



Edition

Fives

Mensuel - janvier 2002 - N° 54



futur centre de Quartier. Noctambules, (notez qu'en hiver, cela n'exige pas de veiller tard!) vous êtes donc invités à guetter la mise en lumières de la façade de votre Mairie de Quartier. D'autre part, vous n'aurez pas été sans remarquer les efforts importants qui ont été déployés par l'U.C.A.F et les différents commerces du quartier pour apporter eux aussi leur pierre à l'édifice décoratif et festif du quartier. C'est ainsi que les arbres qui longent dorénavant la rue Pierre Legrand ont vu leurs cimes s'ornier de guirlandes lumineuses donnant un joyeux cachet à la rue. Dans le cadre des fêtes de fin d'année, petits et grands auront aussi remarqué la

présence du Père Noël et de son âne dans les rues du Quartier, jusqu'au Petit-Maroc et Place Madeleine Caulier, où il reçut un accueil enthousiaste de la population, ce grâce à l'aide des commerçants qui apportèrent leur contribution au succès de cette période de fêtes. Il est à noter que le Père Noël était accompagné d'une partie du "Bestiaire Disney" qui était venu soutenir avec enthousiasme l'opération commerciale de fin d'année de l'U.C.A.F, qui prenait cette fois la forme d'un jeu de l'oie, mâtiné de chasse à l'euro dans la quasi-totalité des commerces du quartier.

Cadeaux

Un joyeux Noël pour les anciens

C'est le 19 décembre 2001 qu'a eu lieu, au foyer des Aînés de la rue de Lannoy, la traditionnelle remise du cadeau de Noël de la Ville aux aînés du quartier.



Ils furent nombreux à se présenter ce jour, afin de retirer le superbe colis composé qui était offert cette année, sous l'œil vigilant mais néanmoins amical des Conseillers de Quartier. Ce sont donc plus de 450 personnes qui se présentèrent le jour de la distribution, les 150 retardataires ou empêchés se présentant dès le lundi suivant en Mairie de Quartier pour profiter

de leur colis festif. On ne peut qu'anticiper avec hâte, devant un tel succès de nombre et d'estime, l'édition 2002 de ce geste symbolique d'une ville pour ses aînés, et souhaiter qu'il puisse s'adresser à un nombre encore plus grand de personnes, signe de la bonne santé et de la longévité de nos toujours verts concitoyens du Troisième Age. ●

Formation

Un relais A.P.P. à Fives

Dans le cadre du redéploiement de l'activité E.F.I, l'Etat et la Région Nord-Pas-de-Calais ont mandaté l'A.P.P (Atelier de Pédagogie Personnalisée) pour contribuer à assurer la permanence de l'offre de formation, dans toute sa diversité sur le quartier de Fives.

Pour ce faire, l'A.P.P a choisi de s'installer au sein de la Maison de Quartier, Théâtre Massenet, dans le cadre d'un partenariat de proximité.

Aujourd'hui, le relais A.P.P est une réalité sur Fives et peut répondre à certaines attentes des publics du quartier, comme vous pourrez le constater, à la lecture de la liste des activités que propose cette structure.

Leurs objectifs

- Proposer une démarche de formation de proximité (tant géographique que sociale) de type A.P.P. (formation générale et culture technologique de base, plan personnalisé, démarche d'auto-formation assistée, temps partiel).

- Développer les partenariats avec les structures sociales et socioculturelles concernées par l'information ou par la co-réalisation de la prestation.

Le Public Visé

- Jeunes non scolarisés (16-25 ans) et adultes,
- Demandeurs d'emploi, R.M.Istes, salariés,
- Apprentissages de base (lecture...)
- Public mobilisé sur un projet personnel ou professionnel.

Les Services Proposés

- Un accueil personnalisé,
- Un positionnement initial adapté au projet,
- Un entretien individuel et contrat pédagogique

- Une formation personnalisée, avec l'aide d'un formateur et des ressources mises à la disposition du relais (livres, dossiers, informatique)

- Une exploitation pédagogique des activités proposées par les structures partenaires locales,
- Des phases d'évaluations intermédiaires et finales,
- Un livret stagiaire.

Particularités

- Ouverture par séance de 3 heures (4 à 5 fois par semaine), 9h-12h/14h-17h
- Présence à chaque séance d'un intervenant expérimenté dans l'accompagnement individualisé. ●

Pour tout contact: Relais A.P.P - Chérif Lounici - Maison de Quartier de Fives, rue Massenet 59800 Lille. Tél: 03.20.57.00.16.

Visite

Fives se centre

Le 12 décembre dernier, une délégation représentant le quartier de Fives s'est rendue, à une invitation : une visite de quartier organisée par son homologue du Centre.



Cette délégation, composée de représentants du Conseil de Quartier, de l'U.C.A.F et des porte-drapeaux de la

beauté Fivoise en présence de Miss Fives et de ses dauphines, avaient répondu avec un enthousiasme non dissimulé à

l'invitation conjointe de Marie-Thérèse Rougerie, Présidente du Conseil de Quartier du Centre et de l'union commerciale du quartier du Centre. Le schéma de cette traditionnelle visite s'axe sur plusieurs temps forts, dont la réception de la délégation en mairie de Quartier, théâtre de l'échange traditionnel des vœux de longue vie et de prospérité pour chacun. S'ensuit une visite du Marché de Noël, événement maintenant bien ancré dans la tradition commerciale et festive du Centre, au pied du Palais Rihour et sur l'ensemble de la place éponyme. La visite s'est close sur un moment de détente consistant en la visite des attractions foraines érigées à l'occasion des fêtes de fin d'année, la grande roue et les manèges. Rendez-vous est pris pour l'année prochaine et une nouvelle et toujours enthousiasmante visite du Marché de Noël du Centre. ●



Assemblée générale

Association des Anciens combattants

Le 16 décembre dernier s'est tenue, en présence de Betty Gleizer, Conseillère Municipale, Présidente du Conseil de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin, représentant le Maire, l'assemblée générale annuelle de cette association qui a rassemblé en Mairie de Quartier de Fives plus de 80 personnes.

Les responsables de l'association, après avoir présenté le bilan moral et financier de l'année écoulée ont ouvert une discussion sur le débat qui a eu lieu à l'Assemblée Nationale, le 15 janvier dernier, sur le choix de la date convenant le mieux pour commémorer la fin de la guerre d'Algérie. L'Association des A.C.P.G/C.A.T.M/T.O.E de Fives-Saint Maurice (Anciens combattants et prisonniers de guerre/Combattants d'Algérie, Tunisie, Maroc/Théâtre d'opérations extérieures) est, pour sa

part favorable au maintien de la date du 16 octobre, au lieu du 19 mars tel qu'il a été proposé. Des courriers en ce sens ont été adressés aux parlementaires.

Le coutumier vin d'honneur et de l'amitié a clos les débats. ●

Les personnes intéressées par les travaux de cette association d'anciens combattants ainsi qu'à son soutien, peuvent s'adresser auprès de Maurice Pottier, vice-président au 03.20.33.42.45.

Dans vos
Agendas

Le Splendid

Reprise en douceur en cette année 2002 avec:

- 14/02: Les Disques d'Or
- 21/02: Kino (à l'occasion de la sortie du nouvel album.)
- 22/02: Calvin Russel
- 02/03: Don Carlos
- 06/03: Srirachaa Tour
- 20/03: Angra

Les renseignements et tarifs sont disponibles sur place:

Le Splendid
Vérone productions
1, Place du Mont de Terre
59800 Lille
Tél: 03.20.33.17.34



Economies

Eau : partagez vos idées !

100 litres d'eau par jour et par personne sont consommés en moyenne dans la métropole lilloise. 18 F, c'est le prix du m³ sur la CUDL. Faire baisser sa facture, c'est possible, sans réduire ni le confort ni la qualité de vie. Alors, à vous de jouer !

La Ville de Lille vient de lancer une campagne d'année sur l'eau qui durera jusqu'en septembre 2002. Son but : sensibiliser tous ceux qui la consomment à la préserver, parce que l'eau potable est une ressource naturelle limitée. Si vous avez des idées pour économiser l'eau, faites les partager ! Il suffit de se procurer une fiche de participation, disponible en mairie de quartier ou à l'Hôtel de Ville et d'y inscrire vos idées, vos projets ou les réalisations dans votre maison ou celles que vous aimeriez voir dans votre quartier afin d'améliorer votre cadre de vie et économiser l'usage de l'eau. Un jury composé d'experts mettra à l'honneur les meilleurs projets et décernera le prix "Famille Eco" en septembre prochain. Si vous êtes une famille "éco", dans votre habitation vous avez : installé des mitigeurs, récupéré l'eau de pluie afin d'arroser le jardin, utilisé la nuit les appareils électrique (comme le lave-linge...), res-

pecté les doses de produits nettoyants... Les entreprises, industriels, artisans, commerçants et les associations sont également invités à participer à ce concours en faisant partager leur savoir-faire. Les meilleurs projets innovants pour économiser l'eau et les meilleures initiatives seront reprises et valorisées dans un livret largement distribué sur le réseau national et par le biais des partenaires de la Ville.

Les fiches de participation pour les particuliers sont disponibles en mairie de quartier et à l'Hôtel de Ville au Service Environnement. Quant aux associations et entreprises, elles les recevront par courrier, sinon rendez-vous à l'Hôtel de Ville. Les fiches doivent être renvoyées avant le 31 mars 2002 à l'adresse suivante : Hôtel de Ville BP 667 - Service Environnement - 59033 Lille Cedex.

*Renseignements au 03.20.49.51.07. Fax : 03.20.49.54.48.
e-mail : ctimmerman@mairie-lille.fr*

Appel

L'économie autrement

La Ville a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire avec des ateliers territoriaux.

Christiane Bouchart, adjointe au maire déléguée à l'économie solidaire, a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire baptisé " Lealille " (Liberté d'entreprendre autrement à Lille) sur le territoire de Lille et les communes associées de Lomme et Hellemmes. 220 acteurs ont ainsi été repérés. En novembre dernier, une cinquantaine d'entreprises et d'associations se sont réunies dans les quartiers

de Lille-Sud, Fives, Centre et Bois-Blancs pour travailler sur les critères de l'économie solidaire et le positionnement des acteurs. Ces ateliers vont se poursuivre les 28, 29 et 30 janvier.

Si vous pensez être un acteur de l'économie solidaire, il n'est pas trop tard pour prendre part à ce diagnostic. Pour tout renseignement ; téléphoner au 06.18.95.94.40 ou consulter le site www.urba.ucl.ac.be/hd/lealille

**Le
Journal
de
Lille**

Supplément au mensuel "Le Journal de Lille"
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy Le Flécher
Coordination : Sabine DIEZ
Maquette : Olivier VER ECKE
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 7800 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Fives**
127 ter, rue Pierre Legrand
Tél : 03.20.71.46.10

Ont participé à ce numéro

**Jean-Louis Frémaux,
Jean-Yves Boulert,
François Caullery,
Philippe Barzinski.**

Nouveau

Meilleurs vœux pour 2002

L'année 2001 a connu son lot d'épreuves mais a aussi suscité un élan de solidarité envers tous ceux qui ont souffert. Jeanine Escande et le Conseil de Quartier vous présentent à tous leurs meilleurs vœux pour l'année qui commence. Que 2002 soit placée sous le signe de la tolérance, des rencontres et des échanges entre tous, de la solidarité et de l'amitié. Bonne et heureuse année à tous. ●

Appel

L'économie autrement

La Ville a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire avec des ateliers territoriaux.

Christiane Bouchart, adjointe au maire déléguée à l'économie solidaire, a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire baptisé " Lealille " (Liberté d'entreprendre autrement à Lille) sur le territoire de Lille et les communes associées de Lomme et Hellemmes. 220 acteurs ont ainsi été repérés. En novembre dernier, une cinquantaine d'entreprises et d'associations se sont réunies dans les quartiers de Lille-Sud, Fives, Centre et Bois-Blancs pour travailler sur les critères de l'économie solidaire et le positionnement des acteurs. Ces ateliers vont se poursuivre les 28, 29 et 30 janvier. ●

Si vous pensez être un acteur de l'économie solidaire, il n'est pas trop tard pour prendre part à ce diagnostic. Pour tout renseignement ; téléphoner au 06.18.95.94.40 ou consulter le site www.urba.ucl.ac.be/hd/lealille

Sommaire

- **Tradition :**
Bois-Blancs en Fête
- **En bref :**
La fête de l'hiver
- **Sculptures :**
Roches vives
- **Quoi de neuf ?**
Conseil de Quartier

108/4

Le
Journal
de
Lille

ARCHIVES MUNICIPALES
507/5
DE L'ÉDITION
Bois-Blancs

Mensuel - janvier 2002 - N° 54



Concours

Un air de printemps en hiver

C'est en décembre, que, pour rappeler les beaux jours, le Conseil de Quartier remet les récompenses à tous ceux qui ont embelli les rues en fleurissant balcons et façades.

" Les balcons fleuris " comme on appelle familièrement cette sympathique manifestation sont importants pour un quartier qui est très vert mais qui a besoin de quelques notes de couleur apportées par les fleurs. Tous ceux qui participent à ce fleurissement sont récompensés mais ceux qui font la démarche de s'inscrire au concours ont un petit plus. Et pour les gagnants, une magnifique composition florale accompagne le cadeau. Cette année, malgré un été un peu trop pluvieux, les balcons étaient très beaux et le jury a eu tant de mal à départager les concurrents qu'il a décidé de distinguer quatre gagnants au lieu des trois traditionnellement récompensés. C'est ainsi

que Madame Leuchart de la résidence des Aviateurs, Madame Caucheteur de la rue Surcouf, Madame Nutten également de la résidence des Aviateurs et Madame Bracke de la rue de Tourville ont remporté les quatre grands prix. La cérémonie se termine par le verre de l'amitié qui permet de se rencontrer et de bavarder et aussi de faire plus ample connaissance avec les Conseillers de Quartier qui, particulièrement nombreux cette année, ont participé à cette manifestation de sympathie en aidant Jeanine Escande à distribuer les récompenses. A l'année prochaine et soyez encore plus nombreux à fleurir vos façades. ●

Tradition

Bois-Blancs en fête

C'est la tradition. Le mois de décembre est placé sous le signe de la fête, de la lumière, des rencontres conviviales, des échanges de cadeaux. Une bien belle tradition qui tout en n'oubliant pas les difficultés de la vie permet de faire une pause et de donner une place au rêve avant d'aborder une nouvelle année.



Fête des enfants

Moments de bonheur dans les écoles où les "instits" cèdent la place à la musique, aux clowns et aux magiciens, où la ville offre friandises et jouets pour fêter l'année qui se termine. Moments magiques pour les petits de l'école Montessori qui invite parents et enfants à un fabuleux petit-déjeuner lecture

en attendant la visite du Père Noël ; moments de rêve pour les tout-petits de la crèche familiale qui sont accueillis dans l'école qu'ils fréquenteront plus tard et qui partagent la joie des plus grands devant un spectacle qui cette année évoquait les quatre saisons. ●

Rencontres avec les Aînés

Les enfants des écoles maternelles et du cours préparatoire de l'école Desbordes-Valmore ont passé quelques heures dans la salle de concertation avec les Dynamiques Retraités des Bois-Blancs qui leur ont offert un goûter et qui ont reçu en échange un dessin d'enfant et un merci en chanson où "Vive le vent d'hiver" et autres comptines ont évoqué quelques souvenirs chez les papys et les mamies qui en connaissent encore les paroles ! ●

Echanges de cadeaux à la Goëlette

Les tout-petits de la crèche de la Maison de Quartier et les anciens qui habitent à la Goëlette ont eu la visite du Père Noël et ont assisté à un spectacle animé par le personnel de la crèche. Avant de se séparer, les enfants ont offert un dessin à

leurs aînés dont ils ont reçu en retour un sachet de friandises. Mais le plus beau des cadeaux pour ceux qui n'ont pas l'occasion de quitter la Goëlette a été la présence même des tout-petits qui leur ont offert leur sourire et leurs jeux. ●

Visite au Marché de Noël

Comme chaque année, les petits chalets de bois se sont installés Place Rihour, et une délégation des Bois-Blancs a été invitée par la Mairie de Quartier du Centre à leur rendre visite. Une après-midi très conviviale avec une réception à la Mairie par la Présidente du Conseil de Quartier du Centre, la visite du Marché de Noël et un tour sur la grande roue pour ceux qui n'ont pas le vertige et qui ont pu découvrir Lille vue d'en haut !

Fête solidaire

Le Chalet, l'Association Vivre Ensemble et la Maison de Quartier ont fêté la fin du Ramadan en invitant les habitants du quartier à partager couscous et pâtisseries orientales préparées par les mères de famille qui ont aussi voulu participer à ce repas qui était aussi un geste de solidarité envers les sinistrés par les inondations en Algérie. Les jeunes du groupe "Sang's Unique" ont agrémenté l'après-midi par une démonstration de Hip-Hop. ●



Une condition cependant : le quartier était invité à faire un passage sur le podium, les Dynamiques Retraités des Bois-Blancs s'en sont chargés avec leur chorale et n'ont pas manqué de mettre de l'ambiance. C'était la fête mais l'entraide n'a pas été oubliée et pendant deux jours ce sont les mamans qui fréquentent l'Espace Famille qui ont occupé le Chalet de la Solidarité où elles ont vendu des bougies de toutes les couleurs et de toutes les formes afin d'assurer l'autofinancement de leurs projets. ●

En bref

La fête de l'hiver

Une nouvelle équipe de volontaires a proposé de travailler en partenariat avec les structures du quartier pour proposer cette première Fête de l'Hiver.

Tout d'abord quelques mots de présentation d'Unis Cité. C'est une association fondée en Ile-de-France en 1994 qui propose un service volontaire en équipe (d'une durée de 6 ou 9 mois) pour des jeunes de tous les milieux, de toutes les cultures et de niveaux scolaires très différents qui souhaitent se rendre utiles pour la collectivité et participer au développement d'une société française et européenne plus solidaire. Unis Cité qui travaille en réseau dans plusieurs régions de France vient de créer en mai dernier une nouvelle "antenne" dans le Nord-Pas-de-Calais. C'est cette nouvelle équipe de volontaires qui a proposé de travailler en partenariat avec les structures du quartier pour organiser cette première fête de l'hiver. Cette première a été inaugurée le 22 décembre... sous la neige qui a tenu à s'y associer ! Elle a été l'occasion d'une rencontre entre deux quartiers, Vauban et Bois-Blancs, avec un programme remarquablement organisé qui comprenait :

de 9 h à 12 h : un atelier cuisine aux Bois-Blancs : les femmes de l'atelier cuisine de la Maison de Quartier ont préparé le repas du soir avec l'aide des volon-

taires d'Unis Cité et d'autres habitants du quartier,

de 14 h à 17 h : un goûter à Vauban où étaient invités enfants, parents et grands-parents. Goûter festif avec des jeux pour les petits et pour les grands animés par les volontaires d'Unis Cité,

de 19 h à 22 h : un repas communautaire aux Bois-Blancs dans la salle Brossolette animé par un concert d'une demi-heure de l'Ecole de Musique, une heure d'animation prise en charge par les habitants des Bois-Blancs qui se sont exprimés en chanson, musique... un concert d'une heure par le groupe Albona'n et enfin à partir de 22 h 30 un spectacle au Chalet avec notamment David Cissokho et ses danseuses. Une première tout à fait réussie qui a réuni de nombreux partenaires autour de l'équipe d'Unis Cité, avec l'aide financière de la Fondation de France et l'aide logistique de la Ville. Il est difficile de citer ici tous les partenaires et de développer l'action d'Unis Cité. Si vous êtes particulièrement intéressés, vous pouvez consulter la brochure qu'ils ont éditée en Mairie de Quartier. ●



Une guinguette dans la Salle de Concertation

Chaque année le Maire de Lille offre aux personnes âgées un cadeau sous forme d'un panier garni de bonnes choses qui permettront d'améliorer les repas de fête. Le Conseil de Quartier s'associe à ce geste envers nos aînés en leur offrant une après-midi récréative. Ils peuvent prendre place autour des tables recouvertes de jolies nappes fleuries où les attendent boissons et biscuits. Noël Leblanc et ses amis musiciens les font danser et reprendre en chœur les refrains de leur jeunesse. Tout le monde s'y met pour leur faire passer ces moments de joie partagés : le personnel de la Mairie qui avec la Présidente du Conseil de Quartier distribue les paniers garnis, les Conseillers de Quartier disponibles et les Dynamiques Retraités des Bois-Blancs qui assurent le service ! ●

Sculptures

Roches vives

C'est le titre de la dernière exposition de l'année 2001 à l'Espace Pignon. Cette fois ce sont des sculptures qui ont été offertes à l'appréciation des visiteurs.



Sous les doigts de Sylvie Koechlin, les blocs de pierre se transforment, s'animent, parlent et expriment l'amour, la souffrance, la méditation... Roches dures, roches tendres se mêlent dans le panorama de l'œuvre qu'a présenté Sylvie Koechlin du 7 au 22 décembre à l'Espace Pignon attirant aux Bois-Blancs de nombreux visiteurs extérieurs au quartier (et bien entendu des habitants du quartier !). Une saison s'achève et nous faisons des vœux pour que la prochaine soit une réussite. En effet, la vocation culturelle de l'Espace Pignon s'affirme. Les exposi-

tions vont pouvoir continuer. Le Contrat de Ville qui jusqu'ici les avaient financées ne peut plus le faire, l'objectif de ce dispositif étant d'impulser des actions innovantes, de les aider à se réaliser en les finançant pendant une durée limitée. Lorsque ces actions ont fait leurs preuves et qu'elles répondent à un besoin du quartier, il convient de les pérenniser par d'autres sources de financement. Les expositions d'art de l'Espace Pignon continueront dans le cadre de l'action culturelle de la Ville, ce dont nous ne pouvons que nous féliciter. ●

Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier

Le Conseil de Quartier s'est réuni le 18 décembre avec à l'ordre du jour la présentation de la campagne de l'eau qui se poursuivra durant toute l'année 2002 et dont Danièle Poliautre, Adjointe au Maire Déléguée à la Qualité de Vie et Développement Durable, est venue présenter les grands axes.

En juin 2000 par la signature de son Agenda 21 (propositions pour le XXI^e siècle) la Ville de Lille confirmait son engagement dans la voie du développement durable. Cette démarche engagée depuis 1995 conduit la Ville à s'investir dans la protection de l'environnement, la préservation des ressources naturelles, la lutte contre la pollution, la sensibilisation et l'association des habitants. En 2001-2002, la Ville lance une réflexion sur le thème de l'eau visant à sensibiliser et mobiliser les Lillois à la préservation de cette ressource. Cette campagne d'année s'est vue décerner le label "Merci dit la Planète" du Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement ainsi que le premier prix de la catégorie Politique Environnementale Globale de l'association "Eco-Maires dans le cadre des Trophées Eco-Action 2001. Les 5 grands axes sont de :

1) Sensibiliser les citoyens, petits et grands par :

- Le livret écocitoyen adulte : les habitants de Lille, Hellemmes et Lomme consomment en moyenne 100 à 150 litres d'eau par jour et par habitant. Par manque d'information sur les méthodes d'économie d'eau potable, ces chiffres ne cessent de croître. Or des solutions alternatives existent et des gestes simples peuvent permettre de réaliser quelques économies,
- La sensibilisation des enfants par une campagne de mobilisation ayant pour thème " l'eau dans ma vie ",
- Des expositions. Diverses expositions seront présentées à l'Hôtel de Ville,
- La collecte des piles qui sera organisée dans les écoles lilloises ayant pour objectif de limiter les rejets de métaux dans les cours d'eau,
- Un infobus. Outil pédagogique de proximité (actuellement à l'étude).

2) Mobiliser des habitants, des associations et des professionnels

- Appel à projet aux habitants et aux associations. Toutes les initiatives relatives aux économies seront les bienvenues,
- Appel à projet au monde économique. Le monde économique sera également sollicité. Les projets les plus innovants seront publiés dans un livret. Le rendu de ces projets se fera en septembre 2002.

3) Débat et réflexion suscités par la Ville

Les objectifs directs de cette campagne sont de mobiliser la population et de l'inciter à réfléchir sur le thème de l'eau. Différentes manifestations ponctueront l'année afin de faciliter le dialogue avec les citoyens et les professionnels.

- Un colloque sur " le droit à l'eau " : un droit fondamental des Droits de l'Homme a eu lieu le 8 décembre,
- Un colloque (" Gestion des ressources ") se tiendra le 22 mars 2002 à l'occasion de la journée mondiale de l'eau,
- Un forum intitulé " Eau : quelles actions ? Quels projets ? Pour vous, pour nous, pour demain " aura lieu le 7 septembre 2002 pour faire le bilan de la campagne eau et fixer les grands axes à étudier dans les prochaines années,
- Un comité d'usagers s'est constitué afin de présenter aux usagers qui le souhaitent les rapports annuels relatifs à la gestion des services publics (eau, assainissement, déchets, chauffage, énergie...).

4) La Ville de Lille montre l'exemple

- Gestion des produits phytosanitaires. Dans le souci d'informer et de montrer l'exemple, la Ville a déjà effectué de nombreuses actions au sein de ses services. Les produits phytosanitaires (insecticides, pesticides...) font l'objet d'une attention particulière afin d'en diminuer l'utilisation,
- Sensibilisation municipale. Campagne interne de sensibilisation des agents municipaux dans le but d'informer et d'impliquer les services municipaux au respect de l'environnement,
- Récupération de l'eau de pluie dans les bâtiments municipaux,
- Optimisation de l'usage de l'eau industrielle,
- Lancement d'une réflexion sur les achats responsables : achat de produits respectueux de l'environnement et de l'éthique.
- La Ville et le partenariat. La Ville de Lille met l'accent sur les relations partenariales afin de favoriser la mise en place de projets (Société des Eaux du Nord, Lille Métropole Communauté Urbaine, bailleurs sociaux...)

5) Projets municipaux et transversalité,

- Projet de création d'un stade d'eau vive,
 - L'eau thème central pour toutes les opérations menées avec les villes jumelées en 2002,
 - Partenariat avec les services de l'enseignement de l'action sociale, de l'animation-jeunesse avec le Conseil Municipal d'Enfants, avec les bibliothèques de quartier...
- La campagne eau se poursuivra pendant toute l'année 2002. Un article y sera consacré dans chaque numéro du journal et toutes les manifestations la concernant seront publiées (nous reviendrons notamment sur l'action qui a été menée par le Comité d'Animation en collaboration avec l'école au mois de septembre dernier).



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de publication : Hervé BARRÉ
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier Ver Eecke
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 4000 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
des Bois-Blancs
38, rue Canrobert
Tél : 03.20.17.00.40.

Edito

En 2002, faire progresser ensemble une meilleure qualité de vie

Comme j'ai pu le constater depuis les quelques mois où j'assume la présidence du Conseil de Quartier, Wazemmes est un quartier très attachant. Cependant, ses habitants connaissent aussi des problèmes ; les jeunes en particulier manquent souvent de perspective dans leur avenir. Certaines familles vivent dans des conditions de logement insatisfaisantes ; la propreté, la sécurité ou encore le stationnement, principalement les jours de marché, alimentent un certain mécontentement. Tout cela est largement abordé dans le conseil de quartier, comme dans de nombreux rendez-vous, réunions de concertation ou visites de terrain, par de simples habitants ou responsables d'associations. Au-delà de l'évocation des problèmes, la volonté d'y remédier est importante et les propositions pour conforter l'action de l'équipe municipale constituent un apport indéniable pour améliorer la qualité de vie quotidienne. Mais les préoccupations des Wazemmois ne s'arrêtent pas aux limites du quartier. Les Wazemmois sont également habitants d'une planète qui ne va pas bien et dont l'avenir nous concerne tous.

Si le sentiment d'impuissance est souvent ressenti, il n'empêche pas de vouloir participer à l'émergence de nouvelles solidarités pour un monde plus tolérant, plus pacifique, plus équitable. C'est en tous les cas, le sens de ma participation à la vie politique, je souhaite qu'ensemble en 2002 nous puissions travailler à rendre ce quartier de Wazemmes, qui nous est cher, plus agréable pour tous ses habitants et faire progresser des raisons d'espoir pour notre avenir commun. Mes meilleurs vœux à chacun d'entre vous. ●

DANIELLE POLIAUTRE,
ADJOINTE AU MAIRE

PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER



Sommaire

● Rencontre :

La véritable richesse d'un quartier, ce sont les habitants

● Associations :

Prendre souffle avec Magdala

● Emploi : Initiative économique pour tous

● Agenda

● Activité :

Le Zem-Théâtre invite ses voisins... Vous en êtes ?

108/4

Le Journal de Lille

ARCHIVES MUNICIPALES
507/5
DE LILLE

Edition

Wazemmes

Mensuel - janvier 2002 - N° 54



Le directeur, Laurent Demol, à droite sur la photo.

Les écoles heureuses ont une histoire

L'école Boucher de Perthes : une école ouVERTE !

Si vous cherchez son adresse, elle est boulevard Montebello. Mais enfants et parents y entrent par la rue Paul Lafargue. Un arrêt dans la cour s'impose ! Laurent Demol, son directeur, nous fait apprécier la diversité des arbres plantés, cèdre, érable, peuplier... et l'espace réservé au jardinage avec les enfants. C'est dire combien l'équipe enseignante est soucieuse du cadre d'accueil des enfants.

Les 112 élèves de CP et CE1 vivent dans des locaux égayés de couleurs, pas surchargés. L'école bénéficie d'une BCD Bibliothèque-Centre de Documentation et une salle d'activités manuelles, artistiques et technologiques. Dès le CP, les enfants sont en effet friands de découvertes et d'expériences sur l'eau, l'air, le jardinage. Cet axe scientifique fait d'ailleurs partie des 6 objectifs du projet d'école. Avec le directeur Laurent Demol, l'école compte 13 professionnels pour 3 classes de CP, 2 CE1 et un double niveau CP-CE1. Les 8 professeurs des écoles, 2 aides éducatrices, 1 A.S.E.M., 1 professeur d'italien et le psychologue scolaire élaborent leurs projets en commun. Laurent Demol nous explique l'intérêt de son organisation, à côté de la maternelle André et de l'école Ampère, qui accueille CE2 et C.M.: plusieurs classes de même niveau permettent aux professeurs la mise en commun des compétences.

La vie quotidienne des enfants s'adoucit. Pas de grands de C.M. dans la cour, deux classes de grande section de maternelle ont ainsi été accueillies dans l'école à la rentrée. D'où l'ouverture d'une classe supplémentaire à André et le passage facilité de la maternelle vers l'école primaire. Les élections des parents d'élèves ont connu un taux de participation de 71 % ! Toutes les familles peuvent être reçues par les professeurs deux fois l'an mais aussi lors du marché de Noël de l'école. Le projet cette année encore est riche : une semaine du goût et son grand buffet ; un journal avec les CE1; la découverte de l'italien, langue et culture, qui peut se poursuivre en CE2. Bravo pour cette équipe et sa pratique qui mérite l'estime et la confiance des petits.. et des grands. ●



Rencontre

" La véritable richesse d'un quartier ce sont ses habitants "...

Ainsi témoigne Hassan Laamoum, Recteur de la Mosquée de Wazemmes et Conseiller de quartier. Merci à lui d'avoir accepté de répondre aux questions du Journal de Lille- Edition Wazemmes.

Journal de Lille: Pour vous, qu'est ce qui fait la richesse de ce quartier ?

Hassan Laamoum : Wazemmes est un quartier très vivant, où l'on croise des personnes de toutes les origines et de toutes les confessions. C'est une réussite quand les communautés vivent en harmonie et en bonne entente. La véritable richesse d'un quartier ce sont ses habitants et les efforts que chacun de nous fait pour respecter la diversité du paysage dans lequel on vit. C'est possible en étant tolérant et respectueux des valeurs de chacun, sans oublier qu'il faut aussi que chacun de nous se comporte en citoyen actif et responsable.

Jdl : La situation de crise internationale a-t-elle eu des répercussions sur la population musulmane du quartier ?

H.L. : La crise actuelle et les événements qui se sont produits aux Etats-Unis et se produisent encore aujourd'hui en Afghanistan et en Palestine, ont un impact sur chacun de nous. On a parlé dans les médias d'amalgame, c'est à dire, confondre les musulmans qui vivent ici ou ailleurs avec des terroristes. Dieu merci, nous n'avons pas été la cible de la rancœur des gens. Au contraire nous avons assisté à une réelle solidarité de la popu-

lation au sein de notre quartier. C'est aussi une preuve de tolérance et de diversité.

Jdl : Alors que les musulmans du monde entier étaient dans une période de jeun, on avait l'impression que notre quartier vivait au rythme du ramadan, qu'en pensez vous ?

H.L. : Vous faites bien de poser cette question. En effet, il suffisait de se promener dans la rue de Wazemmes dans la journée pour se rendre compte que c'était plus calme qu'à l'habitude. Le froid n'arrangeait pas les choses mais je pense que, malgré cela, il y a assez de lieux de vie dans notre quartier pour accueillir les personnes et partager avec elles un moment important qui est celui de la rupture du jeun (" foutour "). La " Mosquée Sounna " s'est chargée de distribuer des repas chauds aux nécessiteux de toutes confessions durant le mois du Ramadan (un des cinq piliers de l'Islam). A la fin de celui-ci, l'ensemble des musulmans doit donner une aumône aux personnes dans le besoin dont la somme (" Zakat Al Fitr "), de 4,57 euros, est déterminée par l'Union des Organisations Musulmanes de France.

PROPOS RECUEILLIS PAR YOUSSEF BELKACEM

Association

Reprendre souffle avec Magdala

Si vous cherchez un signe distinctif, vous ne le trouverez pas. Magdala, ce sont deux numéros, comme le vôtre, comme le mien, le 31 et le 50 rue des Sarrazins.

Deux lieux discrets où seul le bouche à oreilles conduit les pas de ceux qui ont besoin de faire halte pour reprendre souffle dans leur vie et dans la société. Une société bien cruelle pour ceux dont la vie est fragile, précaire, et qui bascule parfois un jour dans la rue, les squats, l'alcool... et le désespoir de ne savoir pourquoi on en est là. A l'origine, Magdala à Wazemmes, c'est une communauté de quartier, de personnes qui se retrouvent pour vivre des instants de vie familiale, prendre la parole et écouter celle des autres, faire ensemble des choses simples de la vie. Pour des familles que l'on dit en raccourci " du quart monde ", c'est aussi la reconnaissance d'une place pour elles dans la société, dans l'Eglise puisque Magdala puise la source de son action dans cette foi catholique. Cette communauté poursuit aujourd'hui son activité gardant ainsi l'âme première, l'âme pionnière de Magdala à

Wazemmes : le dernier dimanche de chaque mois, une centaine de personnes se retrouvent autour d'un thème, d'un repas à partager, pour échanger, prendre la parole, réfléchir, passer du bon

temps " ensemble ".

Cependant, Magdala à Wazemmes, c'est aussi une volonté d'être en lien étroit avec le quartier et ses préoccupations. Dès 1989, Magdala est interpellée par les problèmes du logement que connaissent les habitants du quartier. Les squats sont une triste réalité et la rue reçoit déjà ceux qui sont en grande difficulté financière. Au 31 de la rue des Sarrazins, s'ouvrent alors les portes de l'accueil de jour. Un lieu peu connu, convivial. Ceux que la vie jette à la rue ou dans des conditions de logement terriblement précaires y trouvent un bain, un vestiaire pour se changer, la possibilité de se restaurer et celle de rencontrer une assistante sociale. Signe des temps troublés que vit notre planète, l'accueil de jour reçoit par demi journée 40 à 50 personnes en demande de logement, dont de plus en plus de réfugiés ou de demandeurs d'asile.

Au 50 de la même rue, c'est aussi une " maisonnée ", un petit lieu de vie que partagent, en communauté, des personnes en difficulté. Chacun peut y reprendre souffle avant de ré-enclencher un processus d'insertion. Même si pour beaucoup, retrouver un emploi salarié est très difficile voire impos-

sible, il est par contre possible de prendre des responsabilités dans la vie associative, s'y intégrer pour s'en sortir ensemble, retrouver du sens à sa vie en s'investissant à sa mesure... Voilà le sens de l'action de tous les jours de ce lieu discret. En choisissant d'y rester, les personnes acceptent de nouveau de faire face à elles même et à leurs difficultés avec l'alcool, le logement, la vie en société.

Les problèmes que rencontrent les personnes qui sont accueillies là ouvrent d'ailleurs l'action de Magdala vers le quartier lui même. Pour que, avec d'autres, le quartier bouge, qu'il sache répondre aux besoins de certains de ses habitants notamment quand il s'agit de difficultés profondes comme l'alcool. La création du PARI à Wazemmes, c'est par exemple, un projet auquel Magdala, a contribué avec d'autres. Magdala, vous l'aurez compris, c'est au cœur de Wazemmes, une alchimie particulière où cheminent ensemble dans une grande pluralité des personnes qui ont vécu, vivent la misère, et d'autres qui ne l'ont pas vécu et qui les rejoignent. La porte reste ouverte pour que chacun, s'il le veut, se retrouve soi même et, un jour, se réconcilie avec sa vie.

CHRISTINE BOUBET

Emploi

L'initiative économique pour tous

C'est le but de l'Association pour le Droit à l'Initiative Economique, l'ADIE.

Son objectif majeur est l'aide à la création d'activités génératrices de revenus et de petites entreprises individuelles. Nombre de personnes en situation précaire tels des Rmistes, des demandeurs d'emplois n'ont pas facilement accès au système bancaire et sont réticentes à exprimer leur demande d'aide auprès des organismes classiques d'aide à la création d'entreprise. Depuis près de 14 ans, l'ADIE intervient donc auprès de ce public en collaboration avec différents partenaires sociaux (CCAS, Mission locale, Associations), avec les administrations. L'ADIE dispose de plusieurs moyens pour intervenir, dans les démarches administratives comme dans le financement de projets très divers. L'association s'appuie sur une expérience de terrain positive puisque, à ce jour, près de 12 000 personnes ont créé leur propre emploi grâce à son soutien. Autant parler d'une réussite en matière de réinsertion économique. Quels sont les moyens que l'ADIE peut mobiliser pour vous aider ?

Le prêt solidaire

Son montant est de 763 à 4574 euros maximum. Ce prêt est remboursable en 24 mois maximum. A l'issue d'un travail effectué avec l'ADIE ou avec l'aide de ses partenaires-banques de gestion, CLAP, chambres consulaires, comptables le créateur est alors en possession d'un projet bien ficelé sur ce qui concerne son statut, son activité, son financement... Ce dossier est étudié par le chargé de mission et le comité de l'ADIE composé de bénévoles, banquiers, chefs d'entreprise et de comptables. Cette instruction a pour objectif de vérifier la viabilité et la rentabilité du projet. Le créateur est pris au sérieux, selon ses besoins et ses motivations ; il lui est demandé l'appui d'un ou plusieurs garants motivés et croyant à son projet.

Le prêt progressif

Destiné à un public encore plus à la marge, qui n'utilise pas

les organismes d'aide à la création d'entreprise et qui peut se trouver dans des situations d'activité non officielles. L'ADIE intervient autant dans l'information du public demandeur que dans l'accompagnement à la création d'entreprises ou de petites activités génératrices de revenus. Ce prêt d'un premier montant de 763 euros maximum, est destiné à la création de petites activités génératrices de revenus : étals de marché, services à domicile. Il peut aussi être accompagné d'autres subventions dans le cadre de l'aide d'autres organismes. Ce prêt est remboursable en 6 à 10 mois maximum. Le prêt progressif doit permettre au créateur de trouver la voie vers la réinsertion professionnelle en utilisant ses savoirs faire mais également de se rapprocher du système bancaire " classique ". Le comité chargé d'instruire le dossier est composé des chargés de mission de l'ADIE. Il étudie le sérieux de l'emprunteur, ses motivations à se réinsérer. L'instruction est relativement simple et le déblocage des fonds est rapide. L'appui d'un garant sera pour lui une aide supplémentaire. L'ADIE mise sur la progressivité en permettant l'octroi d'un prêt successif de 1524 euros maximum puis de 3049 euros maximum, puis de 4574 euros maximum. C'est une façon de promouvoir l'accompagnement du créateur dans son activité et le développement de celle-ci, de le soutenir au long de l'évolution de celle-ci. L'ADIE est implantée sur tout le territoire français et son expérience est reconnue. Le travail des agents de crédit quartier, installés en Ile de France ou à Marseille a donné des résultats positifs dans des milieux souvent difficiles. Les agents de crédits quartier sont à votre disposition pour apporter des solutions efficaces et adaptées aux besoins des créateurs potentiels et permettre ainsi de changer notre regard sur la précarité et les difficultés dans lesquelles elle enferme souvent.

Pour tout renseignement :
Association pour le Droit à l'Initiative Economique :
30, rue Castel Beghin-
59000 Lille
Tel : 03 20 15 12 90 -
Fax : 03 20 15 11 00.

En bref

● La boîte aux lettres est de retour

Le bureau de Poste de Wazemmes ayant eu la très mauvaise idée de supprimer la boîte aux lettres qui ornait sa façade, le conseil de quartier avait émis une protestation contre cette décision pénalisante pour de nombreux habitants. Une nouvelle boîte est arrivée. Elle est implantée juste en face du bureau de Poste dans le square Ghesquière. Elle n'attend plus que vos lettres !

● Où trouver le Journal de quartier ?

Si vous êtes parmi les fans du Journal de quartier et que, malheureusement, vous êtes servi avec irrégularité dans votre boîte aux lettres...pas de panique ! Un certain nombre de lieux du quartier en disposent pour vous permettre de vous le procurer lors de l'un de vos passages à proximité. En voici la liste : Mairie de quartier, rue de l'abbé Aerts ; à la Maison de Quartier, rue d'Eylau ; sous le marché couvert sur le stand du Club des Ambassadeurs, le deuxième dimanche du mois. Et en mars, promis, les choses devraient s'améliorer car la distribution doit être revue.

Agenda

Le ZEM Théâtre présente

● " Tête en l'air 3 "

Festival de spectacles jeune public jusqu'au 1er mars 2002

Pour la troisième année consécutive, le ZEM Théâtre organise un festival de spectacle jeune public. Cette année, le programme est composé de quatre créations régionales, avec du théâtre, des marionnettes, de la musique, des clowns... Bref, tout pour le bonheur des tous petits et même des plus grands.

● Anomodèles, par les chaussettes en pâte à modeler (marionnettes en pâte à modeler) à partir de 3 ans.

Mardi 22/01 : 20 h 30, mercredi 23/01 : 16 h 30 et 20 h 30 (version adultes !), jeudi 24/01 : 10 h et 14 h 30, vendredi 25/01 : 10 h

● Un jour à la plage (clown) par Sali Clown à partir de 6 ans

Jeudi 31/01 : 14 h 30, vendredi 1er/02 : 14 h 30, lundi 11/02 : 16 h, mardi 12/02 : 16 h

● Heureux sans l'faire exprès par Ucodep à partir de 6 ans

Mercredi 6/02 : 16 h, jeudi 7/02 : 16 h, vendredi 8/02 : 16 h / 20 h 30

● One zero show de D. Guedj (lecture) par Dixit Materia

Mardi 12/02 : 17 h entrée libre

● Le cochon d'Inde par Zoone Libre (théâtre et marionnettes) à partir de 4 ans et tous publics

Vendredi 15/02 : 20 h 30, samedi 16/02 : 16 h et 20 h 30, dimanche 17/02 : 16 h, lundi 25/02 : 10 h, jeudi 28/02 : 14 h 30, vendredi 1er/03 : 10 h

ZEM-Théâtre : 38, rue d'Anvers - Lille
 Tarif plein : 4,6 euros Tarif réduit : 3,05 euros
 Groupes : 2,3 euros. Renseignements et réservations :
 03.20.54.13.44.

Activités

Le ZEM-Théâtre invite ses voisins...vous en êtes ?

Vous le savez tous, le Z.E.M.-Théâtre, c'est la petite maison bleue, en bois, au coin de la rue d'Anvers et de la rue de Flandre.

Et dans cette petite maison, il se passe plein de choses. Pour sa troisième saison, le Z.E.M.-Théâtre propose des tas d'activités aux habitants du quartier : des ateliers de pratique (adulte et enfant), des spectacles tous publics, le festival de spectacles pour enfants " Tête en l'air " en février 2002, etc, à des tarifs défiant toute concurrence. Mais ce n'est pas tout. Cette année, plus que jamais, le Z.E.M. ouvre en grand ses portes aux habitants de Wazemmes, avec l'opération " Le Z.E.M. invite ses voisins " qui débute en février 2002. De plus, dans son

envie d'être un lieu ouvert sur son quartier, le Z.E.M. reste prêt à accueillir vos envies, vos idées. Vous avez un projet culturel en tête mais vous ne savez pas trop comment le réaliser ? Ou vous avez simplement envie de vous investir dans la vie de l'association et partager quelques aventures ? Le Z.E.M. vous accueille les bras ouverts.

N'hésitez pas à nous contacter : le ZEM c'est du théâtre...mais ce n'est pas du cinéma ! ●

GRÉGORY CINUS

Visite

Délégation de Wazemmes au Marché de Noël



Le 21 décembre dernier, de nombreuses associations de Wazemmes accompagnées de Conseillers de quartier et d'agents de la Mairie de Quartier ont été invitées, comme de coutume, par la Mairie de Quartier du Centre pour découvrir le marché de Noël 2001. Dès 14h30, tout le monde se tenait prêt pour passer une après-midi placée sous le signe de la bonne humeur et de la chaleur humaine d'un bon moment partagé. Le temps maussade, lui, n'a pas permis à la délégation de se promener longuement dans ce marché pour visiter les différents chalets fort nombreux encore cette

année. Des représentants du Club des Ambassadeurs, des Petits Frères des Pauvres, de Magdala, de la Compagnie du Lou Noir ont pu ainsi sillonner des allées, accompagnés d'un accordéoniste, puis ont visité l'exposition des jouets anciens avant de faire des tours de carrousel et de grande roue. La journée fut immortalisée par une photo de groupe. Chacun est reparti chez soi, certains, après avoir bu un bon vin chaud pour se réchauffer après cette après-midi bien froide. Belle et...très froide après midi, digne du Général Hiver arrivé à Lille la veille! ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Wazemmes

100, rue de l'Abbé Aerts
Tél : 03.20.12.84.60.



Edito

Les vœux de la Présidente de Conseil de Quartier

Le Conseil de Quartier et moi-même vous adressons nos vœux les plus chaleureux pour l'année 2002. La première année du 3e millénaire restera dans les mémoires à plus d'un titre. Personne n'oubliera la violence des attentats ou des guerres qui entachent notre monde. Mais je voudrais rappeler que 2001 a aussi été l'année de la parité Hommes/Femmes dans notre pays, l'année où Lille s'est choisie une femme comme Maire, l'année où se sont tenus les premiers Forums Citoyens. J'aurai à cœur tout au long de cette année 2002, de défendre la nécessaire amélioration du cadre de vie, la création d'une cellule de veille en matière de sécurité, l'animation pour tous et la poursuite du développement sur le quartier de la démocratie participative à travers la tenue d'autres forums citoyens et la constitution d'un atelier urbain de proximité pour la Brasserie des Trois Moulins, future maison folie dans le cadre de 2004. A tous, je souhaite à chacun l'énergie nécessaire pour s'y consacrer ensemble et le bonheur d'y parvenir.

FRANÇOISE ROUGERIE-GIRARDIN
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER DE MOULINS



ESPACES PUBLICS

La qualité des espaces publics est un enjeu important pour la qualité de vie des citoyens et c'est pourquoi le Forum Citoyens organisé le 13 décembre 2001 à Moulines, salle Courmont, sur les espaces publics a permis à bon nombre d'habitants de s'exprimer et discuter avec les Elus concernés par ce thème. Vous avez été nombreux à répondre à cette invitation, nous vous en remercions et prochainement une information sur ce forum vous sera adressée.

Sommaire

- **Traditions :** St Nicolas à Moulines
- **Expositions :** St Nicolas à la salle Courmont
- **Activités :** Ramadan à la Maison de Quartier
- **Succès :**
Les marionnettes ont remporté l'unanimité
- **Campagne citoyenne :**
"j'ai 18 ans, j'ai le droit de décider"

1 C 8/4



Edition
Moulines

Mensuel - janvier 2002 - N° 54



Visite

Noël dans le Centre

Depuis quelques années, la mairie de quartier du centre invite les élus et le personnel des mairies de quartier pour une visite du Marché de Noël et de l'exposition qui se tient à l'Office du Tourisme.

Françoise Rougerie-Girardin, Présidente du Conseil de Quartier était accompagnée de quelques conseillers de quartier et du groupe. Cette année, l'équipe de Moulines était accompagnée du groupe "Cosmopolite Street" qui offrait une démonstration de rap aux visiteurs de la place Rihour. Sur le Marché de Noël toujours très coloré, nous avons rencontré, au détour d'une allée, le Père Noël, une

très belle exposition de jeux anciens, la grande roue au décor féérique, la chenille et d'autres manèges pour les plus petits.

Nous remercions le quartier du Centre pour cette heureuse initiative et son accueil très chaleureux.

ELISABETH VANHADENHOVEN,
CONSEILLÈRE DE QUARTIER

Tradition

Saint-Nicolas à Moulines

Saint-Nicolas à Moulines comme promis le 5 décembre 2001. Il était là, accompagné de son âne têtue à souhait, suivi du Père Fouettard tout de noir vêtu. Les jeunes Moulineois, environ 300, malgré la pluie, attendaient avec impatience les friandises promises.



C'est avec " Brésil et Tropique Expression " au rythme de la samba que Madame la Présidente du Conseil de Quartier et les Conseillers de Quartier présents ont ouvert la marche vers la place Déliot.

Quelle ne fut pas la surprise à tous d'y découvrir Madame le Maire sous son parapluie, venir à notre rencontre. Les enfants, ravis, l'ont vu distribuer des bonbons. Un grand merci au

Cirque du Bout du Monde qui a offert un joli spectacle, mais également à l'Association Carnaval de Moulines, l'Ecole des Consommateurs, les commerçants de la place Déliot et le personnel de la Mairie de Quartier qui ont permis la réalisation de cette journée.

ELISABETH VANHADENHOVEN, CONSEILLÈRE DE QUARTIER

Exposition

Saint-Nicolas à la salle Courmont, une autre continuité

Cette fois-ci, le 6 décembre dernier, c'est avec le personnel de la Mairie de Quartier et l'aide de la Médiathèque que les enfants des écoles, ils étaient plus de 400, ont pu se déplacer avec leurs enseignants jusqu'à la salle Courmont.



Saint-Nicolas était là avec des oranges, les enfants très attentifs ont pu discuter avec lui, les plus grands se sont fait expliquer au travers d'une très jolie exposition, l'histoire de Saint-Nicolas, du Père Fouettard et du Père Noël à travers l'Europe.

Au fond de la salle, assis sur des tapis et petits tabourets, on pouvait écouter des contes lus par le personnel de la Médiathèque. Cette brève visite m'a laissée un souvenir de bien être indescriptible tant l'accueil et le décor étaient chaleureux.

ELISABETH VANHADENHOVEN, CONSEILLÈRE DE QUARTIER

Activités

Ramadan à la Maison de Quartier

Tous ont pu constater que la Maison de Quartier ouvrait ses portes de 18 h à 20 h pendant la période du Ramadan.

Des échanges et des animations ont eu lieu autour d'une soupe préparée par les habitantes les lundis, mardis, jeudis et vendredis. Tournois de foot, ping-pong, badminton pour les jeunes à la salle polyvalente du stade Jean Bouin.

Le vendredi 30 novembre a été projeté le film " Salem Iréné " en présence d'Irène et Yolande Joszhfe, réalisatrice.

Le 14 décembre un concert avait lieu salle Courmont avec le groupe

" Cht'i Teranga " et celui de rap "Leustaf ".

Deux groupes de jeunes de la Maison de Quartier se sont initiés aux percussions et au rap pendant 15 jours, à l'occasion de cette soirée, ont fait la démonstration de leur savoir.

Toutes ces activités ont été réalisées en collaboration avec les partenaires suivants : Fonds Initiatives Habitants, Atelier de la filature, C.R.D.T.M., US Carrel, Centre Social Marcel Bertrand, Service des Sports de la ville, Kekchose, A.P.S.C.O.

ELISABETH VANHADENHOVEN, CONSEILLÈRE DE QUARTIER

Succès

Les marionnettes ont remporté l'unanimité

C'est un vaste projet entre aînés et enfants que la jeune Aïssatou en stage DEFA à la maison de quartier de Moulines a mis en place.



Le 21 novembre dernier, tous les enfants de la Maison de Quartier accompagnés des parents, petits frères et sœurs, se sont rendus à la maison de retraite Alphonse Daudet pour un spectacle de marionnettes "Germain Lenain" suivi d'un goûter.

Ce sont 84 personnes qui ont assisté à cette manifestation.

Ce projet trouvera une continuité au travers d'un conte africain qui débouchera sur un atelier d'écriture

avec l'intervention des pensionnaires de la maison de retraite et les enfants de la Maison de Quartier ainsi que la confection de marionnettes.

La représentation de ce spectacle aura lieu à la maison de retraite Alphonse Daudet.

Ce travail sera fait en collaboration avec les marionnettistes du "Castellet Lillois".

ELISABETH VANHADENHOVEN,
CONSEILLÈRE DE QUARTIER

Campagne citoyenne

"J'ai 18 ans, j'ai le droit de décider"

Interproximité est une association loi 1901, présidée par Daniel Lacharrière. Cette association œuvre sur l'ensemble des quartiers de Lille, et sur de nombreuses villes de la région pour sensibiliser les jeunes issus des banlieues sensibles, sur l'importance de la démocratie et de la citoyenneté.

Grâce aux médiateurs, à la citoyenneté, elle fait le lien entre le monde institutionnel (Police, Armée, Pompiers...) et les jeunes. En utilisant des projets tel que sports et citoyenneté, des rencontres sont organisées entre les représentants de ces institutions, et les jeunes.

Actuellement, Interproximité s'est engagée dans la campagne citoyenne en par-

tenariat avec la ville de Lille. Cette campagne avait pour but de sensibiliser les jeunes de 18 à 25 ans sur l'importance du vote et des valeurs démocratiques. Le bus de la campagne citoyenne a parcouru les différents quartiers de Lille, ainsi que différents lycées, à la rencontre de ces jeunes. Les médiateurs sont allés à la rencontre des jeunes, dialoguer avec eux, et les questionner sur le vote, les

élections, la démocratie. Suite à ce dialogue, des informations sur les démarches administratives pour voter ont été transmises, ainsi qu'une invitation à la fête de la citoyenneté qui a eu lieu le samedi 22 décembre dernier à la mairie de Lille.

KARIM BENNANI,
MÉDIATEUR À LA CITOYENNETÉ

Appel

L'économie autrement

La Ville a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire avec des ateliers territoriaux.

Christiane Bouchart, adjointe au maire déléguée à l'économie solidaire, a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire baptisé "Lealille" (Liberté d'entreprendre autrement à Lille) sur le territoire de Lille et les communes associées de Lomme et Hellemmes. 220 acteurs ont ainsi été repérés. En novembre dernier, une cinquantaine d'entreprises et d'associations se sont réunies dans les quartiers de Lille-Sud, Fives,

Centre et Bois-Blancs pour travailler sur les critères de l'économie solidaire et le positionnement des acteurs. Ces ateliers vont se poursuivre les 28, 29 et 30 janvier.

Si vous pensez être un acteur de l'économie solidaire, il n'est pas trop tard pour prendre part à ce diagnostic. Pour tout renseignement ; téléphoner au 06.18.95.94.40 ou consulter le site www.urba.ucl.ac.be/hd/lealille

Médiathèque

Son de Cuba

Quatre semaines durant, une exposition consacrée à Cuba s'est déroulée à la Médiathèque de Moullins : Cuba et sa révolution, Cuba et sa musique, Cuba et sa capitale, la Havane....

Cette exposition réalisée par la Médiathèque de Nancy a réuni les œuvres d'un peintre sculpteur nancéien d'origine Espagnole, Joseph Tervei. Les photos de grands musiciens cubains prises par Jacky Joannes, ainsi que de nombreuses explications de la vie, de la culture cubaine.

Les amoureux de Cuba, comme les non initiés, ont pu découvrir une superbe exposition autour du carnaval, de la religion, de l'agriculture ou encore de la musique et de

la danse, telle la guantanamera (danse rurale d'influence espagnole). Une série de documentaires consacrés à la salsa étaient également diffusés en permanence. On dirait bien que cet automne 2001 a vu les "oristras" cubains (dieux) se pencher sur Moullins !

Terminons par rappeler que la discothèque de Moullins dispose d'un large choix de musique du monde entier dont Cuba....

VALÉRIE BOILLLOT,
CONSEILLÈRE DE QUARTIER



Compter

Les locataires d'L.M.H. à l'heure de l'euro et de la calculette

Des petits papiers redoutés bien qu'attendus dans les boîtes aux lettres : Factures de charges, d'eau, de chauffage. Rien qu'en euro !

Surpris mais pas découragés, les locataires ont fait face. Les calculettes ont fonctionné à plein rendement. Une cinquantaine de multiplications par 6,55957. Mais puisqu'il s'agit de retrouver le bon compte dans les portes monnaie; faisons confiance aux usagers. Ils sont motivés.

Quelques repères-

1 baguette	0,61 euro = 4 francs
1 litre de lait	0,70 euro = 4,60 francs
1 ticket de métro	1,14 euro = 7,50 francs
1 quotidien journal	0,75 euro = 4,90 francs
1 paquet de cigarettes	3,20 euros = 21 francs
1 plein d'essence	30,49 euros = 200 francs

Economies

Eau : partagez vos idées !

100 litres d'eau par jour et par personne sont consommés en moyenne dans la métropole lilloise. 18 F, c'est le prix du m³ sur la CUDL. Faire baisser sa facture, c'est possible, sans réduire ni le confort ni la qualité de vie. Alors, à vous de jouer !

La Ville de Lille vient de lancer une campagne d'année sur l'eau qui durera jusqu'en septembre 2002. Son but : sensibiliser tous ceux qui la consomment à la préserver, parce que l'eau potable est une ressource naturelle limitée. Si vous avez des idées pour économiser l'eau, faites les partager ! Il suffit de se procurer une fiche de participation, disponible en mairie de quartier ou à l'Hôtel de Ville et d'y inscrire vos idées, vos projets ou les réalisations dans votre maison ou celles que vous aimeriez voir dans votre quartier afin d'améliorer votre cadre de vie et économiser l'usage de l'eau. Un jury composé d'experts mettra à l'honneur les meilleurs projets et décernera le prix "Famille Eco" en septembre prochain. Si vous êtes une famille "éco", dans votre habitation vous avez : installé des mitigeurs, récupéré l'eau de pluie afin d'arroser le jardin, utilisé la nuit les appareils élec-

trique (comme le lave-linge...), respecté les doses de produits nettoyants...

Les entreprises, industriels, artisans, commerçants et les associations sont également invités à participer à ce concours en faisant partager leur savoir-faire. Les meilleurs projets innovants pour économiser l'eau et les meilleures initiatives seront reprises et valorisées dans un livret largement distribué sur le réseau national et par le biais des partenaires de la Ville.

Les fiches de participation pour les particuliers sont disponibles en mairie de quartier et à l'Hôtel de Ville au Service Environnement. Quant aux associations et entreprises, elles les recevront par courrier, sinon rendez-vous à l'Hôtel de Ville. Les fiches doivent être renvoyées avant le 31 mars 2002 à l'adresse suivante :

Hôtel de Ville BP 667 - Service Environnement - 59033 Lille Cedex.

Renseignements au 03.20.49.51.07. Fax : 03.20.49.54.48.

e-mail : ctimmerman@mairie-lille.fr

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70. - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier VER EECKE-SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 8200 exemplaires



ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction
Journal de Lille de Moullins
215, rue d'Arras
Vous pouvez aussi nous téléphoner
au 03.28.55.09.20.



2002

Vœux : Bonne Année !

Cette année encore, de nombreuses associations, institutions, personnes âgées et écoles du quartier, ont reçu leurs cadeaux et friandises.

Les 20 et 21 décembre derniers, des cadeaux de Noël ont été distribués à l'institution des Jeunes Aveugles et Déficiants Visuels, aux Ateliers de Jemmapes, à la Résidence Notre-Dame de la Treille, aux Franciscaines, aux missionnaires d'Afrique des Pères Blancs, la Résidence Porte de Gand, et au Centre de Soins pour Personnes Agées.

Jeudi 20 décembre, les personnes âgées du quartier ont reçu leurs cadeaux de Noël salle Polyvalente de la Halle aux Sucres. Des friandises de Noël ont aussi été distribuées dans les écoles maternelles et primaires du quartier la semaine précédant Noël. Le 22 décembre a également eu lieu une distribution de cadeaux à la Résidence des Bateliers, en présence de Martine Aubry. ●

JACQUES MUTEZ
PRÉSIDENT DU CONSEIL DE QUARTIER
DU VIEUX-LILLE
À VOTRE SERVICE

Le Conseil de Quartier et son Président, le personnel de la Mairie de quartier et son Secrétaire de mairie, vous présentent leurs vœux les plus chaleureux en ce début d'année 2002.

Sommaire

● **Initiative :**

Le calendrier des commerçants du Vieux-Lille édition 2002
Mission de cœur pour charmantes dames de tête !

● **Insolite :**

Le Père Noël est descendu du ciel

● **Tradition :** Saint Nicolas avait rendez-vous dans le Vieux-Lille

● **Animations :**

Les Fêtes de fin d'année dans les écoles

● **cadeaux :**

Les aînés aux petits soins

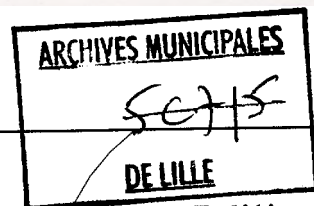
● **Agenda :**

● **En bref**

● **Handicap :**

Un centre d'éducation sensorielle pour déficients visuels

● **Repas des aînés**



Edition
Vieux-Lille

M e n s u e l - j a n v i e r 2 0 0 2 - N ° 5 4



Forum citoyens

Paroles d'habitants, écoute des élus, lieu d'expression de tous

Environ deux cent personnes sont venues assister au premier Forum Citoyens du Vieux-Lille mercredi 19 décembre dernier, dans la salle des Malades du Musée de l'Hospice Comtesse.

Accueillis par Pierre de Saintignon, Premier Adjoint, et Jacques Mutez, Président du Conseil de quartier, de nombreux élus, Adjointes au Maire et Conseillers Municipaux délégués, étaient présents dans l'assemblée pour débattre sur la qualité des Espaces Publics du quartier avec les habitants du Vieux-Lille. Une vidéo micro-trottoir donnant la parole à des habitants du quartier a ouvert ce forum, suivie d'un débat décliné sur des thèmes majeurs : Espaces Verts, Propreté, Voirie, Circulation, Stationnement, Sécurité. Les participants furent nombreux à s'exprimer ; ceux qui le souhaitent pouvaient également remettre leurs questions ou suggestions dans "L'urne à Idées" qui circula pendant la

durée du Forum, animé par Pascal Percq. Le Forum a été enregistré afin d'apporter une réponse écrite aux questions posées qui ne pouvaient faire l'objet d'une réponse immédiate de la part des élus. Un hors série du Journal de Lille portant sur le Forum sera distribué dans toutes les boîtes à lettres du quartier ce mois-ci. Un grand merci aux nombreux élus, aux conseillers de quartier présents, ainsi qu'à tous ceux et celles qui de par leur présence ce soir là, ont contribué à développer la démocratie de proximité pour mieux vivre ensemble au quotidien. ●

Initiative

Le calendrier des commerçants du Vieux - Lille édition 2002 -

Quand se faire plaisir sert la cause humanitaire... L'érotisme à vocation humanitaire est aujourd'hui au goût du jour. L'époque est à la solidarité où chacun et chacune donne un peu de soi.

Pour la 3e année consécutive, les commerçants du Vieux-Lille se sont dévoilés pour une bonne cause. Cette année, l'Euro est le thème du nouveau calendrier, chaque mois représentant un ressortissant de l'un des pays concernés par la monnaie unique et par un commerçant du quartier. Le calendrier a été lancé le samedi 8 décembre après-midi ; le Comité d'Animation du quartier avait invité différents groupes musicaux pour fêter l'événement. Martine Aubry, Maire de Lille, était présente à cette manifestation, accompagnée de Jacques Mutez, Président du Conseil de Quartier. Dans la foule, un grand nombre de personnalités de la Métropole s'était donné rendez vous.



Cette année à nouveau, c'est à l'Association ELA (recherche sur les maladies orphelines que sont les leucodystrophies) que les commerçants du Vieux-Lille remettront les bénéfices liés à la vente du calendrier. En 1999, le calendrier a permis de verser un chèque de 120 000 F au profit du Noël des déshérités de la Voix du Nord, et en

2000, un chèque de 300 000 F au profit de l'association ELA.

Merci aux commerçants pour ce beau geste de solidarité. ●

PATRICK FORTUIT
CONSEILLER DE QUARTIER DU VIEUX-LILLE
PRÉSIDENT DU COMITÉ
D'ANIMATION DU VIEUX-LILLE

Mission de cœur pour charmantes dames de tête !



Après le formidable succès du calendrier des commerçants du Vieux-Lille, l'idée est venue aux commerçantes de la rue de la Monnaie en s'inspirant de l'initiative de leurs voisins "Ch'tippendales" de relever avec beaucoup d'humour le défi qui leur avait été posé les années précédentes. Leur projet a pris la forme d'un jeu de tarot où chacune des dames de cœur a été photographiée de manière artistique dans la même tenue que leurs homologues masculins. Ce jeu de tarot est vendu au profit de l'Association Nord Solidarité qui parraine les enfants de Biélorussie. Grâce au dynamisme et l'imagination des commerçants et commerçantes du Vieux-Lille, à leur heureuse conjugaison du plaisir, des jeux au service de la solidarité, il est indéniable que cette initiative contribua à la notoriété croissante de notre quartier. ●

Insolite

Le Père Noël est descendu du ciel

Cela s'est passé dimanche 23 décembre vers midi. La rumeur commençait à courir depuis le début de la matinée sur le marché de la place du Concert : "Il paraît que la Père Noël a décidé de venir rencontrer les enfants du Vieux-Lille aujourd'hui" entendait-on dans les allées du marché.

Vers midi, les enfants les plus attentifs à scruter le ciel de Lille ont en effet aperçu un traîneau qui survolait la capitale des Flandres et qui s'arrêtait sur le toit du Palais de Justice. Effectivement, quelques minutes plus tard, le Père Noël apparaissait en haut du Palais de Justice et commençait sa descente en rappel le long de ses hautes parois. L'orphéon jazz band circus, au son de quelques musiques traditionnelles accueillait le Père Noël à son arrivée sur le sol, et les bambins se précipitaient sur lui pour l'embrasser et lui rappeler en détail les commandes qu'ils venaient de lui passer. Le Père Noël n'était pas venu les mains vides. Il sortit de sa hotte friandises et petits pains et partit en cortège, avec les enfants et le Jazz band vers la place du Concert où il continua sa distribution. C'était la fête sur la place du concert. Et d'après quelques respon-

sables du Comité d'Animation qui avaient organisé le passage du Père Noël dans le Vieux-Lille, les traits, dissimulés derrière la barbe blanche de ce noble vieillard, pourraient bien être ceux de Jean-Christophe Van Waes, qui après avoir escaladé les plus hauts sommets du monde (Mac Kinley, Everest, ...) prépare pour le printemps 2002 la première ascension occidentale du Nojin Kansa, un sommet situé dans la partie himalayenne du Tibet, qui culmine à 7206 mètres, avec autre première : la descente du sommet skis aux pieds. Un grand merci à lui pour son exploit lillois et merci également aux autorités judiciaires qui nous ont permis de réaliser cette manifestation pour les enfants.

Noël est maintenant fini ! Alors, à l'année prochaine. ●

Tradition

Saint-Nicolas avait rendez-vous dans le Vieux-Lille

Comme la tradition le veut, Saint-Nicolas a été fêté dans le Vieux-Lille. Pour la deuxième année consécutive. Il est arrivé par la porte de Gand et les enfants ont commencé à se rassembler derrière lui pour descendre la rue de Gand.

Les restaurateurs avaient préparé plein de gâteaux pour qu'il les distribue à son arrivée à l'Hospice Comtesse, lieu de rencontre de tous les enfants du Vieux-Lille. La fête a pu commencer avec divers ateliers de coloriage, de maquillage, etc, le tout grâce à la participation des commerçants du GAEL et du Vieux-Lille, de la Maison de quartier Godeleine Petit, du Musée de l'Hospice Comtesse, du Comité d'animation du Vieux-Lille et de la Mairie de Quartier. En milieu d'après-midi, les enfants sont alors partis en cortège jusqu'à la place du Théâtre pour retrouver les enfants du Centre. Cette année était en effet une grande première. Si nous devons effectivement au Vieux-Lille, et particulièrement à Pascal Barbe et à Eric Gaillaerde, la renaissance de la tradition de fêter la Saint-Nicolas, 2001 sera sûrement marquée dans les mémoires pour avoir été l'année de la

renaissance, pour toute la ville de Lille, de cette grande fête populaire flamande (même si Saint-Nicolas est né à Myra en Turquie). Après s'être regroupés, les enfants du Centre et du Vieux-Lille prirent la route de l'Hôtel de Ville où ils retrouvèrent les enfants des autres quartiers de Lille qui étaient déjà arrivés; Martine Aubry les accueillait avant de leur offrir un énorme goûter et un superbe spectacle de cirque. A n'en pas douter, la joie des enfants et leurs sourires inciteront tous les partenaires de cette grande fête à renouveler cette idée en 2002, afin que tout soit "au top" pour qu'en 2003, la Saint-Nicolas soit, avec les tous enfants de Lille, le point de départ de l'année de "Lille, Capitale Européenne de la Culture". ●

PATRICK FORTUIT
PRÉSIDENT DU COMITÉ
D'ANIMATION DU VIEUX-LILLE

Animations

Les fêtes de fin d'année dans les écoles

Comme chaque année, le personnel enseignant des écoles marque la fin du premier trimestre, la fin de l'année avec la traditionnelle fête d'école au cours de laquelle sont distribuées les coquilles et friandises offertes par la municipalité. Ce sont des chants, des danses, des marchés de Noël qui sous le non moins traditionnel sapin, ont ponctué la fin du mois de décembre.

Toutefois, l'originalité est venue des élèves de l'école Lamartine qui, dans le droit fil "d'une élection de Miss", ont imaginé l'élection du Père Noël le plus original : le père Noël Cro-Magnon, le Père Noël nageur, le Père Noël Malibu, le Père Noël 3000, et ont ainsi prouvé que l'imagination et la joie étaient de mise à l'école Lamartine. ●

Cadeaux

Les aînés aux petits soins

C'est dans un climat chaleureux que s'est déroulée l'opération Cadeaux de Noël 2002, le jeudi 20 décembre dernier salle polyvalente de la Halle aux Sucres rue de l'Entrepôt.

A cette occasion, plus de 300 personnes âgées du quartier sont venues retirer le cadeau de la Ville composé d'un panier garni et d'une coquille. Dans une salle accueillante décorée d'un sapin de Noël et dans une ambiance conviviale, les personnes âgées ont pu apprécier les animations musicales autour d'un café, jus d'orange et petits gâteaux. Les aînés ont pu rencontrer des

conseillers de quartier, leur parler de leur vie, et leur faire part de leur problèmes et souhaits. Certains n'ont pas hésité à exécuter quelques pas de danse ou à prendre le micro pour chanter. Cet après-midi a été l'occasion de terminer l'année dans la bonne humeur. ●

ANNY FRANCE VAN BELLEGHEM
CONSEILLÈRE DE QUARTIER,
CHARGÉE
DES PERSONNES ÂGÉES

● Exposition
"Le Vieux-Lille
en 1975 : un
monde disparu" :

65 photographies en noir et blanc d'Antoine Duquennoy jusqu'au 30 mars 2002. L'exposition est visible au Musée de l'Hospice Comtesse 32, rue de la Monnaie à Lille (salle Desmet) aux horaires du musée. Entrée gratuite. Tél : 03-28-36-84-00

Si vous avez vécu dans ce Vieux-Lille de cette époque, Antoine Duquennoy est intéressé par vos témoignages. Contactez Laurence Dubar en Mairie de Quartier au 03-28-38-91-40

● **Bibliothèque du Vieux-Lille** : L'Heure du Conte (3-10 ans) de 15h à 16h30 les mercredis, sans inscription. Contes suivis d'animations. Hors vacances scolaires. ●

En bref

● **Lifting pour une porte**

La Porte de Gand s'est parée d'un manteau à ossature métallique en ce début d'année. En effet, il restait pour terminer ce secteur les espaces verts (mais on attendra les beaux jours) et le ravalement de la Porte proprement dite, en cours. La subvention importante du Conseil Général du Nord permet le démarrage de ces travaux dans la cadre de la restauration des fortifications. ●

Handicap

Un Centre d'éducation sensorielle pour déficients visuels

Connaissez-vous l'IJA (Institut des Jeunes Aveugles), 131 rue Royale ? L'IJA est une école bien sûr mais c'est aussi un lieu où une équipe de professionnels a pour objectif de d'amener l'enfant à l'autonomie pour une intégration réussie dans la cité.

Jacques Mutez, Président du Conseil de Quartier du Vieux-Lille, accompagné de quelques conseillers de quartier du Vieux-Lille, Anny-France Van Bellegem et moi-même nous sommes rendus à l'IJA le 20 décembre dernier pour rencontrer les enfants et ceux qui sous l'égide de la directrice Mme Henn, les encadrent. Nous sommes allés leur transmettre les vœux de Madame le Maire et leur donner les friandises offertes chaque année à cette occasion par la municipalité.

Quel accueil chaleureux nous fut réservé ! Et quelle bonne ambiance règne en ces lieux décorés avec goût (atelier de floriculture de l'IJA à Saint-André) où sourires et échange de bonjour sont de mise pour chaque personne rencontrée.

Au réfectoire autour d'un bien sympathique café, jus de fruits et gâteaux, trois enfants, représentants de l'établissement au Conseil Municipal d'Enfants, lirent un document préparé à notre intention dans lequel les enfants nous sollicitent pour davantage de tournois de Torball avec d'autres écoles du quartier, et pour le ramassage des capsules de bouteilles métalliques ou plastiques revendues pour être recyclées. Le montant de cette vente permettra l'achat de fauteuils roulants pour handicapés. Une pièce de

l'école est réservée à cet effet. Cette initiative se situe bien dans l'état d'esprit d'entraide et de solidarité constaté lors de notre visite : un grand aide une petite à porter son cartable, un enfant mal voyant décrit à un autre non voyant le contenu du sac de friandises, un autre lit la carte de vœux de Madame Aubry...

Nous avons transmis leurs demandes comme promis. Sophy Prodhomme, Conseillère de Quartier, déléguée aux Sports, a été alertée et dès janvier 2002, des bacs pour recevoir les capsules seront mis à disposition du public en divers endroits du quartier ainsi qu'en Mairie de Quartier;

Nous sommes repartis enchantés de notre visite, avec une large documentation sur l'école et ses actions et une petite composition florale de fête. Nous ferons appel aux restaurateurs et cafetiers lillois pour apporter leur concours. ●

FRANCINE RENCHY
CONSEILLÈRE DE QUARTIER CHARGÉE DE LA
SANTÉ ET DES PERSONNES HANDICAPÉES

Pour information : la collecte d'une tonne de bouchons rapporte 76 euros (500 F). Trente à cinquante tonnes sont nécessaires pour l'achat d'un fauteuil handisports. Le torball est un jeu collectif pour personnes malvoyantes. Un match dure 4 minutes, chaque enfant porte un bandeau (6 joueurs, trois en face de chaque but).

Le Journal de Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 957 - 59033 Lille Cedex
M : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier Ver Eecke
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Anésienne
Tirage : 8500 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?
Mairie de Quartier du Vieux-Lille
Laurence DUBAR
13, rue de la Halle
Tél : 03.28.91.40.

La Ville de Lille sur internet : www.mairie-lille.fr

Repas des aînés

Le Conseil de Quartier a invité, le 14 décembre 2001, les aînés à un repas convivial à la Maison de Quartier Centre Social Godeleine Petit. Une soixantaine d'entre eux se sont retrouvés et ont apprécié le déjeuner. Andrée et Guy Lefebvre qui assuraient l'animation ont récité un conte de Noël et interprété un sketch, leurs chansons patoisantes ont été reprises en chœur dans la joie et la bonne humeur.

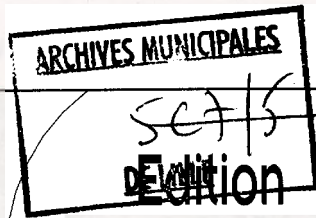
ANNY FRANCE VAN BELLEGHEM,
CONSEILLÈRE DE QUARTIER, CHARGÉE DES PERSONNES ÂGÉES



108/4



Edito
Euro-vœux
pour
l'année
2002 !



Saint Maurice
Pellevoisin

Mensuel - janvier 2002 - N° 54

A l'heure où vous lirez ces lignes, l'époque des vœux sera presque révolue.

Je m'empresse donc au nom du Conseil de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin, et en mon nom personnel, de vous transmettre nos Euro-vœux les plus chaleureux. Euro-vœux pour souhaiter que l'Euro, monnaie désormais unique, symbole de la paix, de l'union et de la concorde qui rassemblent les pays d'Europe au-delà des clivages historiques, que ce symbole soit aussi le nôtre tout au long de ce mandat, pour exercer au quotidien la fraternité et l'entraide, la solidarité, l'harmonie et l'efficacité au service de chacun.

Euro-vœux pour que la sérénité revienne sur la terre et éloigne la reprise de la violence et de la haine au Proche-Orient.

Euro-vœux pour ceux qui affrontent l'adversité, afin qu'ils rencontrent autour d'eux écoute, compréhension, soutien et réconfort.

A tous, nos Euro-vœux les plus généreux et les plus sincères pour que cette année réponde à tous les espoirs et à toutes les espérances ●

BETTY GLEIZER
PRÉSIDENTE DÉLÉGUÉE DU CONSEIL DE
QUARTIER DE SAINT MAURICE-PELLEVOISIN



Forum Citoyens

Résolument citoyens

Le 17 décembre dernier a eu lieu le 1er Forum Citoyens de Saint Maurice-Pellevoisin, sur le thème "Améliorer ensemble les espaces publics".

La salle n'était pas facile à trouver, il faisait froid, certains avaient été prévenus tardivement, mais... Vous étiez nombreux à participer à ce forum avec les Adjointes au Maire concernés par le thème, et le Conseil de Quartier. Un vrai forum où le débat entre habitants et élus s'engageait, notamment sur le thème de l'utilisation de la voiture en ville et sur celui de la propreté. Jusqu'où faut-il aller dans la place donnée à la voiture ? Faut-il prévoir des places de stationnement près des écoles ou inciter les parents à conduire leurs enfants à pied ? Quelle place donner aux deux roues et comment assurer leur sécurité ?

Quant à la propreté, jusqu'où la Ville, la Communauté Urbaine, doivent-elles prendre en charge des interventions dont le coût se répercute sur les impôts locaux ? Le civisme n'a-t-il pas une place décisive dans ce domaine ? Comment doivent être dosées prévention et sanction ?

A ces questions, les réponses ne peuvent être tranchées, elles reposent souvent sur l'équilibre, qui est peut-être le signe distinctif de notre quartier.

Un journal spécial de 4 pages reviendra sur tous les points abordés et vous informera des réponses et des suites concrètes qui ont été ou seront don-

nées.

Prochain forum dans quelques mois sur les équipements de proximité. ●

Sommaire

- **Bon à savoir** : Le quartier en quelques chiffres
- **Quoi de neuf ?** : Conseil de quartier
- **Retrospective** : Noël dans le quartier
- **Agenda**
- **Maison de quartier**
- **Chiens** : Houaf-wouf (traduction : merci beaucoup)
- **Appel** : Économie autrement



Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier

Le Conseil de Quartier de décembre a accueilli les représentants du Conseil Municipal d'enfants.



Le Conseil de Quartier de Saint Maurice-Pellevoisin s'est réuni le 7 décembre dernier, sous le signe de la jeunesse puisque la séance s'est ouverte sur une présentation du Conseil Municipal d'Enfants. Ils ont ainsi pu présenter plusieurs aspects des travaux menés par le CME : affiche pour le bibliobus, campagne sur l'eau,

rencontre avec les personnes âgées, vidéo, enquête sur les bureaux de vote, etc. Ils seront invités régulièrement à participer aux séances du Conseil de Quartier.

Gérard Gambet, Conseiller de Quartier, a présenté en détail le fonctionnement de la Maison de Quartier (dont il est Président du Conseil d'Administration), et a en particulier souligné l'importance de la procédure d'agrément en centre social actuellement en cours auprès de la C.A.F. : importance en terme d'impact financier, mais aussi de professionnalisation du personnel et de structuration des activités.

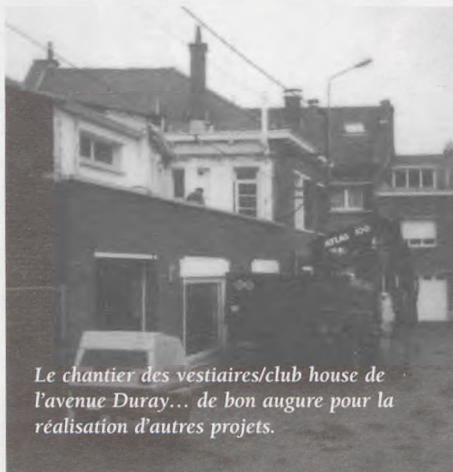
L'année de l'eau

Dominique Favrez, également Conseiller de Quartier, a ensuite évoqué " l'Année de l'Eau ". Cette opération vise à sensibiliser les habitants de Lille aux enjeux majeurs que représente l'uti-

lisation de l'eau sous toutes ses formes ; un appel à projets est ainsi lancé auprès de tous les habitants, du monde associatif et des entreprises. Une action extrêmement intéressante, dont les développements à Saint Maurice - Pellevoisin vous seront bien sûr présentés en détail dans les prochains numéros du Journal du Quartier.

Les investissements

Enfin, le Conseil de Quartier a pris acte du " Plan Pluriannuel d'Investissement (P.P.I.) pour les années 2002-2006 ; le P.P.I. détaille les différents crédits d'équipement mis en œuvre par la Ville dans le quartier pour les années à venir (aménagement, salles de sport, équipements pour personnes âgées, etc.) Les éléments détaillés sont disponibles sur simple demande en Mairie de Quartier.



Le chantier des vestiaires/club house de l'avenue Duray... de bon augure pour la réalisation d'autres projets.

Bon à savoir

Le quartier en quelques chiffres

A l'occasion du Forum Citoyens, des données intéressantes ont été fournies aux participants, nous avons pensé utile de vous les communiquer.

La population

Le quartier de Saint Maurice-Pellevoisin comptait 15 009 habitants lors du recensement de mars 1999, en augmentation de plus de cinq cents habitants depuis le recensement de 1990 (plus 2,53%). Il est le 7e quartier lillois en nombre d'habitants.

Le quartier compte 54% de femmes et 46% d'hommes.

Les jeunes de 15-25 ans sont 2 143 à Saint-Maurice Pellevoisin, soit 14%, alors que cette tranche d'âge représente 23% de la totalité de la population de Lille.

Les 40-60 ans constituent près de 20% de la population, de même les plus de 60 ans sont près de 20%. Ces deux tranches d'âge sont plus importantes que, en moyenne, dans les autres quartiers de la ville.

On dénombre 7 165 ménages à Saint Maurice-Pellevoisin dont la taille moyenne est de 2,6 personnes, exactement la moyenne que pour l'ensemble de la ville, mais les ménages de 2 à 4 personnes y sont beaucoup plus nombreux.

Le quartier de Saint Maurice-Pellevoisin se situe au 2e rang des quartiers lillois, après le Vieux-Lille, en nombre d'habitants actifs par rapport à la population

totale du quartier, 7 223 actifs (48,12%) et 7 786 inactifs (51,88%).

Les espaces verts et la voirie

Superficie totale du quartier : 2 000 000 m². Surface des espaces verts 281 768 m² (y compris le cimetière de l'Est).

Le quartier de Saint Maurice-Pellevoisin se situe à la 6e place des quartiers lillois pour la surface d'espaces verts par habitant avec 20 m²/ habitant (rappel : Lille 25m²/habitant)

Saint Maurice-Pellevoisin compte 26km de voirie, Lille 332km. Le quartier représente donc 7,8% de la voirie lilloise.

Rétrospective

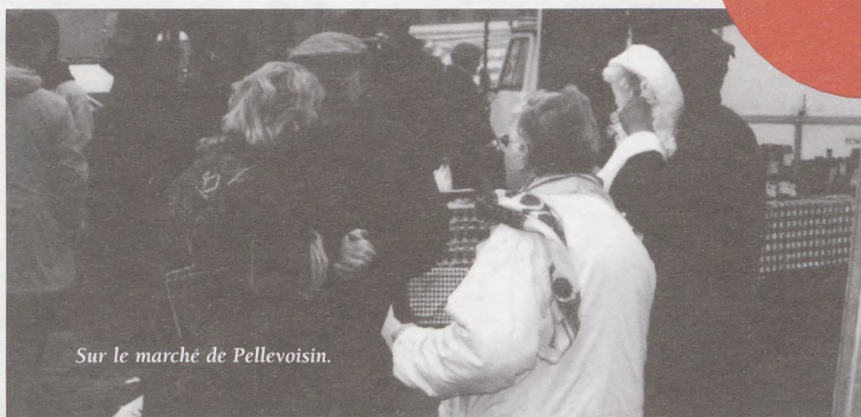
Noël dans le quartier

De nombreuses initiatives et manifestations ont marqué la période des fêtes de fin d'année dans le quartier. Parmi celles-ci...



Un repas convivial

C'est dans une ambiance joyeuse que la résidence du Troisième Age " Temps de vie " a fêté avec éclat Noël en présence de Marie-Christine Staniec et Betty Gleizer représentant Martine Aubry. Un repas de fin d'année très apprécié de tous : résidents, familles, administrateurs, etc.



Sur le marché de Pellevoisin.

Sur le marché de Pellevoisin

Depuis maintenant 20 ans le Père Noël vient faire un petit tour sur le marché de Pellevoisin.

Une présence appréciée des petits et des grands, à l'initiative des commerçants du quartier et du marché, initiative rendue possible par le Comité d'Animation avec le soutien du Conseil de Quartier et de la Ville de Lille. Les grands ont reçu des bons d'achat, et les petits des pains au chocolat, des bonbons, des petits jeux.

Coup de chapeau aux Unions Commerciales

A Pellevoisin de nombreux commerçants ont activement contribué à donner un éclat particulier à cette fin d'année 2001.

Sapins dans les rues, vitrines décorées, Père Noël distribuant des coquilles aux enfants sages, Semaine Commerciale (avec des lots à gagner), des initiatives qui ont confirmé le dynamisme de commerçants soucieux de vous remercier de votre fidélité et désireux de démontrer les qualités du commerce de proximité.

Du côté de Saint-Maurice de nombreuses initiatives également : décorations, animations, premières illuminations qui seront multipliées en 2002.

Un spectacle magique

Un spectacle de magie et de sculptures sur ballons a égayé le goûter de fin d'année offert aux enfants du Centre de Loisirs de la Maison de Quartier. Une sympathique manifestation entre Noël et nouvel an



Agenda

● **Conseil de quartier**
Vendredi 25 janvier

● **Repas des aînés**
Dimanche 27 janvier, restaurant municipal à l'Hôtel de Ville

● **Carnaval**
Samedi 16 mars, dans les rues du quartier, nous y reviendrons dans les prochains numéros

Maison de quartier

● **Un écrivain public à votre service**

Deux bénévoles peuvent aider les personnes en difficulté : à rédiger des courriers privés ou administratifs, à étudier un problème, en rechercher la solution et, éventuellement, donner des conseils dans la limite de leurs compétences.

Ils sont à votre disposition le mardi de 16h30 à 18h30 et le vendredi de 9h à 11h.

● **Nouveau**

L'accès Internet à haut débit est maintenant possible sur le site informatique de la Maison de Quartier. Pour les modalités d'inscription et les tarifs voir sur place.

● **Centres de Loisirs : vacances de février du 4 au 15**

" Les chats perchés "

2 ans et demi/6 ans

Horaires :

7h15-12h, 13h30-18h30

(possibilité de restauration sur place après réservation)

Inscription :

140, rue du Buisson.

Tél : 03 20 55 63 98

Centre de Loisirs (CLSH)

6 ans/12 ans

Horaires :

8h30-12h, 13h30-18h30

(restauration sur place possible mais non fournie)

Inscription :

82 rue Saint-Gabriel.

Tél : 03 20 51 90 47.

Chiens

Houaf-wouf (traduction : merci beaucoup)

Les chiens qui fréquentent le parc de la Mairie de Quartier nous ont fait savoir leur satisfaction de disposer d'un espace réservé.



Cette réalisation des services techniques décentralisés, a été décidée pour éviter que les déjections canines souillent les pelouses, où jouent et se promènent d'autres utilisateurs.

En effet des propriétaires de chiens ont pris l'habitude de venir dans le parc pour la plus grande satisfaction de leurs animaux. Afin

que la coexistence soit possible il fallait prendre des mesures.

C'est ce qui a été fait en créant cet " espace chiens " ou " vespachiennes ". Encore faut-il que les propriétaires des animaux en assurent l'entretien en utilisant les pelles et la corbeille qui sont mises à leur disposition.

Appel

L'économie autrement

La Ville a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire avec des ateliers territoriaux.

Christiane Bouchart, adjointe au maire déléguée à l'économie solidaire, a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire baptisé " Lealille " (Liberté d'entreprendre autrement à Lille) sur le territoire de Lille et les communes associées de Lomme et Hellemmes. 220 acteurs ont ainsi été repérés. En novembre dernier, une cinquantaine d'entreprises et d'associations se sont

réunies dans les quartiers de Lille-Sud, Fives, Centre et Bois-Blancs pour travailler sur les critères de l'économie solidaire et le positionnement des acteurs. Ces ateliers vont se poursuivre les 28, 29 et 30 janvier.

Si vous pensez être un acteur de l'économie solidaire, il n'est pas trop tard pour prendre part à ce diagnostic. Pour tout renseignement ; téléphoner au 06.18.95.94.40 ou consulter le site www.urba.ucl.ac.be/hd/lealille



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRÉ
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier Ver Eecke-SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 6900 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin
74, rue Saint-Gabriel
Tél : 03.28.36.22.50



Edito

Les lumières des fêtes se sont éteintes

J'espère que cette fin d'année vous a apporté toutes les joies familiales et amicales que vous espérez.

Au seuil de 2002, je vous souhaite à tous en mon nom personnel et en celui du Conseil de Quartier de Lille-Centre une très bonne année.

Bonne année pour vous tous, habitants de Lille-Centre, dans votre vie professionnelle et personnelle. Bonne année pour les Unions Commerciales et les associations qui par leur diversité et leur dynamisme sont un élément majeur de vitalité.

Bonne année également pour notre quartier, pour qu'il devienne encore davantage un lieu où il fait bon vivre.

Le 25 janvier a eu lieu le premier Forum Citoyen de Lille-Centre consacré aux espaces publics. Date très importante pour nous tous. Ce fut le moment de vous exprimer, de donner votre avis sur les aménagements futurs du Quartier. ●

MARIE-THÉRÈSE ROUGERIE
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER

108/4
Le Journal de Lille

ARCHIVES MUNICIPALES
507/5
DE LILLE
Edition

Lille - Centre

Mensuel - janvier 2002 - N° 54



Livres

“ Saint-Sauveur en Lille ” : regards croisés

Le jeudi 13 décembre, nombreux étaient les amis de Lille Saint Sauveur qui se trouvaient rassemblés à la Mairie de Quartier de Lille-Centre. Ceux qui sont nés dans ce quartier historique de la cité, qui y ont vécu ou qui y vivent encore.

Ils étaient venus pour la présentation du livre " Saint-Sauveur en Lille " dont le sous titre " Regards croisés " traduit bien le contenu. Comprenant des illustrations remarquables sur la " mémoire " de l'illustre lieu, ainsi que des témoignages sur ce qu'il représente dans l'Histoire. Une exposition de photos, travail de René Vidal accompagnait le sujet. Ce livre, soutenu par le Conseil de Quartier, a été commencé en 1998 et a pour origine un travail d'enquête des étudiants de Lille III. Comme l'écrit Pierre Mauroy dans la préface, " avec l'histoire de Saint-Sauveur, c'est un peu toute l'histoire de Lille qui défile sous nos yeux. De la Comtesse Jeanne à Alexandre Desrousseaux, des Brigittines à l'Internationale, de Louis XIV à Roger

Salengro, de la Vieille Bourse à Euralille... tout y est, ou presque ! Martine Aubry accueillait les invités, elle a rendu hommage à la présidente du Conseil de Quartier de Lille-Centre, Marie-Thérèse Rougerie, native de Saint-Sauveur et à Marie Cegarra, ethnologue, professeur des Universités, et Conseillère de Quartier qui a coordonné la réalisation de l'ouvrage auquel ont participé Florence Bottineau-Lagache, Jane Lacascade et Thérèse Lagache. Saint-Sauveur reste un quartier mythique de Lille, chanté par Alexandre Desrousseaux dans " Le P'tit Quinquin ". Un quartier qui a connu bien des métamorphoses depuis la sombre époque où, peuplé d'ouvriers pauvres et laborieux, il faisait frémir Victor Hugo par le spectacle de sa misère. Ces métamorphoses ont comporté des aspects douloureux pour bon nombre d'habitants, victimes de l'indispensable rénovation qui entraîne un bouleversement dans leur vie. Martine Aubry a souligné combien un tel ouvrage est indispensable pour mieux comprendre ces

métamorphoses. De son côté, Marie Cegarra, après avoir remarqué que, " la thématique de la mémoire est revenue en force dans notre société ", a indiqué que l'ouvrage a tenté de comprendre les mutations du quartier sous un siècle, mettant en relief le passage d'un profil ouvrier à un profil social plus diversifié, le passage du religieux au laïc, le passage à un style de vie de plus en plus urbain. Demeure un sentiment d'appartenance dans les lieux, dans les chansons, dans la manière de vivre la ville. Et pour conclure cette manifestation, Vincent Savoret, Directeur de l'Ecole de Musique nous a entonné, repris en chœur par l'assistance... Le P'tit Quinquin. En résumé, ce livre passionnant n'est pas seulement un témoignage sur l'histoire mais un espoir pour l'avenir. ●

Cet ouvrage est mis en vente
(15 euros) et vous pouvez vous le
procurer par l'intermédiaire de la
Fondation de Lille au
03.20.53.18.20, partenaire
associé à sa réalisation.

Sommaire

- Noël 2002 : Une foule plus dense que jamais !
- Déménagement : Le Centre Social du Parc des Expositions
- Economies : Eau : partagez vos idées !
- Quoi de neuf ? : Travaux
- Appel : Économie solidaire
- Relook : La place des Buisses



Noël 2001

Une foule plus dense que jamais !

Le vendredi 7 décembre dernier, au crépuscule, de nombreux invités, se sont donné rendez-vous place Rihour pour l'inauguration du Marché de Noël 2001.

La musique était, bien entendu, présente à cette rencontre traditionnelle, l'ambiance étant créée par le groupe Puzstal.

Dans une cohue sympathique, les personnalités se mêlèrent à la foule. Une foule qui durant la période de décembre aura été, de jour en jour, plus intense. Martine Aubry s'arrêta devant la plupart des quelque 54 chalets en n'oubliant pas de goûter aux multiples spécialités qui lui étaient présentées.

En effet, les chalets offraient aux promeneurs une grande variété de produits

et de cadeaux pour les fêtes de fin d'année. Faut-il citer, au hasard, les figurines en grès, les sorcières en tissu, les bougies de Jérusalem, les poupées parfumées ? Trois nouveaux exposants attirèrent l'attention par la qualité de ce qu'ils présentaient : du chocolat Italien, des santons venus du Midi, des gravures sur verre, des peintures sur soie.

" Ah ! Que les Lillois sont gentils " ! On entendit souvent cette réflexion. Lille, il faut le souligner attire de plus en plus de visiteurs venus d'autres régions ou des pays voisins. Ils sont heureux de participer à la magie des lieux illuminés de la place Rihour et de la place du Général de Gaulle que domine de toute sa splendeur la Grande Roue. Le Père Noël perché sur ses échasses n'était pas loin...

La solidarité était présente

Ajoutons également que le Marché de Noël est marqué par la solidarité. De nombreuses associations comme, par exemple, celle des Chiens guides

d'aveugles, celle des Paralysés de France, des Petits Frères des Pauvres sont présentes à cette manifestation. Le Secours Populaire recevait chaque jour à son chalet une multitude de jouets à distribuer aux enfants peu gâtés par la vie. Les quartiers de la Ville, Lomme et Hellemmes étaient également de la fête, ils ont été accueillis, amenant leurs propres animations tout le long du parcours., on a chanté ensemble.

Mais une nouveauté vint de la Côte. Boulogne sur Mer s'était invitée dès le premier week-end, pour faire découvrir la tradition boulonnaise des " guenels " ces betteraves fourragères que les enfants sculptent en forme de visage et éclairent d'une bougie.

Traditionnellement, la salle du Conclave du Palais Rihour est le théâtre d'une manifestation. L'année 2001 aura vu la présentation des jeux les plus anciens de notre région : (le billard à trous, la table à toupie, le jeu des marteaux, etc...) . Remarquable exposition d'un univers ludique appartenant au passé.

Le Marché de Noël 2001 permet d'espérer un développement plus manifeste encore pour 2002. ❄️



Déménagement

Le Centre Social du Parc des Expositions Saint-Sauveur

C'est la preuve d'une grande efficacité et d'une réelle expansion : le Centre Social de la rue Louis Dupied va déménager dans quelques mois pour s'installer dans un plus vaste immeuble rue Georges Lefebvre, où seront regroupés tous les secteurs d'activité.



La halte garderie " Les Fabulettes " située aujourd'hui rue Frédéric Mottez y rejoindra l'ensemble. Elle occupera le rez-de-chaussée.

La halte garderie est ouverte du lundi au vendredi, en journée ou demi-journée. Elle accueille les enfants de 3 mois à 6 ans. Les tarifs étant fixés en fonction du quotient familial. " C'est la maison des jeux, des mots, des câlins, la maison où l'on grandit en jouant. C'est aussi la maison des parents ", peut-on lire dans un petit bulletin d'informations. Nous sommes à l'écoute des familles et en contact avec l'Assistante Sociale du Quartier qui est présente à la disposition de ces familles ". Cela est valable pour l'ensemble du Centre Social.

Le Centre Social offre une permanence d'accueil tous les jours pour les 16-25 ans, de 14h à 17h30, sauf le mercredi. Ce jour-là, un programme d'activités est proposé aux jeunes. Il en est de même durant les vacances scolaires où sont

organisés des voyages, et, pour ceux qui n'y participent pas, des distractions variées, culturelles, artistiques, sportives, exemple : la Ferme de Roubaix, les Dondaines. Les jeunes élaborent eux-mêmes des actions avec l'animatrice du Centre. Ils ont créé leur propre comité qui se réunit une fois par mois. Parmi les projets, un site Internet.

Le programme du Centre Social est impressionnant. C'est ainsi que les " Ateliers du soir " sont réservés aussi bien au Code de la Route qu'à la danse rythmique, à la danse hip hop, à l'entraînement du football. Il est question d'envoyer des jeunes sportifs au marathon de Vancouver, avec le concours de sponsors.

Ça bouge

Parmi les innovations, Les Lilliades de l'An 2000 ont connu un grand succès et ont donné envie aux organisateurs de

poursuivre cette expérience.

On ne saurait oublier, dans une telle gamme d'activités, les jeux de société et les jeux de cartes, les rencontres amicales autour d'un goûter, l'atelier de bricolage, où l'on réalise des objets destinés à être vendus lors du Marché de Noël ou à la Braderie.

Le Centre Social joint le plus utile au plus agréable. Les cours de français et l'accompagnement scolaire sont particulièrement utiles, de même que la structure créée il y a un an, pour les jeunes de 15 à 25 ans, en recherche de formation d'emploi avec un suivi individuel, ainsi que l'aide apportée à ceux qui doivent affronter la paperasserie administrative. Le Centre Social est dirigé par Elisabeth De Mester assistée de cinq salariés. Tous les autres collaborateurs sont bénévoles. ●

Pour tout contact :
03.20.52.88.30 et 03.20.49.02.53.

Economies

Eau : partagez vos idées !

100 litres d'eau par jour et par personne sont consommés en moyenne dans la métropole lilloise. 18 F, c'est le prix du m³ sur la CUDL. Faire baisser sa facture, c'est possible, sans réduire ni le confort ni la qualité de vie. Alors, à vous de jouer !

La Ville de Lille vient de lancer une campagne d'année sur l'eau qui durera jusqu'en septembre 2002. Son but : sensibiliser tous ceux qui la consomment à la préserver, parce que l'eau potable est une ressource naturelle limitée. Si vous avez des idées pour économiser l'eau, faites les partager ! Il suffit de se procurer une fiche de participation, disponible en mairie de quartier ou à l'Hôtel de Ville et d'y inscrire vos idées, vos projets ou les réalisations dans votre maison ou celles que vous aimeriez voir dans votre quartier afin d'améliorer votre cadre de vie et économiser l'usage de l'eau. Un jury composé d'experts mettra à l'honneur les meilleurs projets et décernera le prix " Famille Eco " en septembre prochain. Si vous êtes une famille " éco ", dans votre habitation vous avez : installé des mitigeurs, récupéré l'eau de pluie afin d'arroser le jardin, utilisé la nuit les appareils électrique (comme le lave-linge...),

respecté les doses de produits nettoyants...

Les entreprises, industriels, artisans, commerçants et les associations sont également invités à participer à ce concours en faisant partager leur savoir-faire. Les meilleurs projets innovants pour économiser l'eau et les meilleures initiatives seront reprises et valorisées dans un livret largement distribué sur le réseau national et par le biais des partenaires de la Ville. ●

Les fiches de participation pour les particuliers sont disponibles en mairie de quartier et à l'Hôtel de Ville au Service Environnement. Quant aux associations et entreprises, elles les recevront par courrier, sinon rendez-vous à l'Hôtel de Ville. Les fiches doivent être renvoyées avant le 31 mars 2002 à l'adresse suivante : Hôtel de Ville BP 667 - Service Environnement - 59033 Lille Cedex.

Renseignements au 03.20.49.51.07. Fax : 03.20.49.54.48.
e-mail : ctimmerman@mairie-lille.fr

Quoi de neuf ?

TravauxRénovation
de la Place Sébastopol

La première phase des travaux de rénovation de la Place Sébastopol vient de s'achever. La deuxième phase a débuté le 14 janvier dernier et se terminera en avril en fonction des conditions climatiques. Au cours de cette première phase, les concessionnaires -SEN et EDF/GDF- ainsi que Lille Métropole Communauté Urbaine, sont intervenus pour le renouvellement des conduites d'eau, des branchements électrique et la mise en conformité des branchements d'assainissement. Pour la deuxième phase, les interventions suivantes seront réalisées :

> mise en valeur du Théâtre par la lumière,
> plantations, éclairage public et rénovation de la voirie.

Cette opération se fera en 2 parties en lien avec le marché de la place Sébastopol en commençant du côté de la rue des Postes, puis du côté de la rue Colbrant. Ces travaux nécessiteront quelques dispositions qui ne seront pas sans causer une certaine gêne aux riverains.

Pour tout renseignement complémentaire,
n'hésitez pas à contacter
le service de l'Ecologie Urbaine au
03 20 49 52 22

**Création d'un nouveau
poste électrique**

Les travaux de création d'un nouveau poste électrique, place du Général de Gaulle (côté pair entre la rue de la Bourse et la rue des Manneliers) par l'entreprise Capanord pour le compte d'EDF/GDF ont débuté dans la semaine du 7 janvier.

Cette opération nécessite quelques dispositions qui ne seront pas sans causer certaine gêne aux riverains. Cependant, nous nous efforcerons de les minimiser. Elle s'achèvera en fonction des conditions climatiques pour le début du mois de février.

C'est ainsi qu'il n'est pas possible de stationner près des travaux. La circulation est réduite au droit du chantier.

Les piétons sont dirigés sur le trottoir d'en face et des panneaux les invitant à cette démarche sont mis en place avec la mention "Piétons, veuillez traverser".

Pour tout renseignement complémentaire,
n'hésitez pas à contacter
le service de l'Ecologie Urbaine au
03 20 49 52 22

Appel

L'économie autrement

La Ville a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire avec des ateliers territoriaux.

Christiane Bouchart, adjointe au maire déléguée à l'économie solidaire, a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire baptisé " Lealille " (Liberté d'entreprendre autrement à Lille) sur le territoire de Lille et les communes associées de Lomme et Hellemmes. 220 acteurs ont ainsi été repérés. En novembre dernier, une cinquantaine d'entreprises et d'associations se sont réunies dans les quartiers

de Lille-Sud, Fives, Centre et Bois-Blancs pour travailler sur les critères de l'économie solidaire et le positionnement des acteurs. Ces ateliers vont se poursuivre les 28, 29 et 30 janvier.

Si vous pensez être un acteur de l'économie solidaire, il n'est pas trop tard pour prendre part à ce diagnostic. Pour tout renseignement ; téléphoner au 06.18.95.94.40 ou consulter le site www.urba.ucl.ac.be/hd/lealille

Relook

La place des Buisses

Plus gai, plus moderne, le nouveau visage de la place des Buisses.

Carrefour de tous les moyens de transport, métro, train, tramway, bus, taxis, la place des Buisses connaît une animation quotidienne exceptionnelle. On estime à cent mille, le nombre de piétons qui la parcourent chaque jour.

Le vendredi 30 novembre dernier, Pierre Mauroy et Martine Aubry y étaient présents pour inaugurer la rénovation de ce site dont les travaux ont coûté 2,74 mil-

lions d'euros. " La place des Buisses a aujourd'hui un visage humain et moderne " a déclaré madame le Maire qui a souligné surtout le gai revêtement de sol aux tons bleus.

A cette occasion, hommage a été rendu à Jean-Louis Subileau, directeur général d'Euralille, récent récipiendaire du Grand Prix de l'Urbanisme 2001.

COMMENT
NOUS CONTACTER ?Mairie de Quartier
de Lille-Centre
31, rue des Fossés

Tél : 03.20.15.97.40

Le
Journal
de
Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
M : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : Olivier VER EECHE
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 16 000 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : janvier 2002



Annick Georget
Conseillère municipale
déléguée Présidente du
Conseil de Quartier de
Vauban-Esquermes
Les Conseillers de Quartier
et la Mairie de Quartier de
Vauban-Esquermes vous
présentent leurs
meilleurs vœux pour
l'année 2002

En bref

● **Permanence de la Sécurité Sociale... un peu plus de temps !** Cette permanence se tient désormais de 9 à 11 h (au lieu de 10 h 30), le vendredi à la Mairie de Quartier.

● **Verre, papier, où sont les bennes ?**
Triselec, organisme chargé de la collecte et du recyclage du verre et du papier met à disposition des conteneurs de récupération en divers lieux du quartier : *place de l'Arbonnoise, boulevard de la Lorraine (angle rue Colbert), boulevard de la Moselle (parking du magasin Champion), rue de La Bassée (square du Portugal) place Antoine Tacq rue d'Esquermes (angle rue Béranger).*



Espaces publics fin février

Le Forum Citoyens programmé le 24 janvier 2001 a été reporté. Vous serez informé de sa prochaine date par tract distribué directement dans votre boîte aux lettres. Son thème sera les espaces publics à savoir : espacesverts, environnement, voirie, stationnement, transports, sécurité, propreté... Ce rendez-vous est bien sûr ouvert à tous.

Sommaire

- **Cà bouge** : Des activités pour toute la famille
- **Travaux** : Confection de massifs, rue Delphin Petit
- **Quoi de neuf ?** : Conseil de quartier : le compte-rendu
- **Appel** : L'économie autrement
- **Initiative** : D'une place de concert, au sourire d'un enfant, il n'y a qu'un jouet

108/4
**Le
Journal
de
Lille**

ARCHIVES MUNICIPALES

507/1
DE Edition

Vauban-
Esquermes

Mensuel - Janvier 2002 - N° 54



Oxygène

Course d'orientation dans le bois de Boulogne

Le samedi 15 décembre dernier, une centaine d'enfants des écoles Jouhaux et Litré s'est retrouvée dans le Bois de Boulogne pour la 1ère course d'orientation de Vauban-Esquermes.

La température des plus fraîches n'a pas empêché nos jeunes explorateurs de retrouver dans un large périmètre les balises, objets de leur convoitise leur permettant de comptabiliser les points pour leurs équipes, celles-ci encadrées par le personnel du Service des Sports sous la férule de F. Lecomte, éducateur et aidé des anima-

teurs de Vauban et Wazemmes. Messieurs Chaussoy et Dumont, directeurs des écoles aidés de leurs instituteurs, se sont également pris au jeu.

Le retour vers l'école Jouhaux où le personnel attendait pour offrir un chocolat chaud a été effectué vers 16 heures et la victoire de l'école Jouhaux, annoncée par Madame Gutkowski, Conseillère pédagogique, n'a fait que renforcer l'idée d'une prochaine rencontre de ce type.

TRISTAN VIGNOT

Ça bouge

Des activités pour toute la famille

La Maison de Quartier de Vauban-Esquermes a développé les ateliers culturels pour les enfants et jeunes de 6 à 25 ans. Ainsi, ils ont pu préparer les diverses restitutions des ateliers pour les fêtes de fin d'année.



De nombreuses manifestations ont permis aux jeunes de montrer leurs progrès en danse, Dj'ing... et surtout de partager des moments avec des artistes semi-professionnels ou professionnels.

Le 22 décembre 2001, la Maison de Quartier de Vauban-Esquermes a collaboré à deux moments forts.

D'une part, avec l'association Unicite, une équipe de volontaires et d'autres partenaires: la

Parenthèse (rue Colbert), la Maison de Quartier des Bois Blancs, le F.C.P., les Eclaireuses - Eclaireurs de France, des habitants bénévoles... ont organisé une Journée de Noël : goûter et jeux pour réunir des enfants, des jeunes avec des personnes âgées à la Maison de Quartier de Vauban-Esquermes et un repas de Noël, le soir à la Maison de Quartier des Bois Blancs. D'autre part,

avec le collectif des journées Hip-Hop (21 et 22 décembre à Fives) : Rock'in Fâches, Call 911... les jeunes qui ont fréquenté les ateliers Hip-Hop à la Maison de Quartier de Vauban-Esquermes ont pu se produire avec leurs "maîtres" à la Maison de Quartier de Fives pour "Hip Hop Days" qui a été un réel succès !

Activités et projets

La Maison de Quartier de Vauban-Esquermes a permis à des groupes d'enfants, de parents, des groupes d'étudiants et associations de répéter des spectacles pour leur fête de Noël. Il y a eu aussi des tournois d'échecs avec "E.D.N.", des stages de danse africaine avec "Chti Teranga". Les étudiants du



quartier ont été d'une aide précieuse en collaborant aux diverses activités de la Maison de Quartier de Vauban-Esquermes.

En outre, des projets se montent avec des nombreux partenaires, à savoir : Fraternet, notamment autour d'un site internet... La

Ligue des Droits de l'Homme (expositions, débats). Les actions se construisent par étapes avec tous les acteurs concernés afin qu'elles soient les plus adaptées aux attentes du quartier.

Les activités : théâtre, aikido, danse Hip - Hop, danse africaine, groupes de réflexion, d'information, débats... s'installent progressivement et deviennent de

vrais rendez-vous pour les habitants de Vauban-Esquermes mais aussi ceux des autres quartiers. Enfin, avec les Francas du Nord, qui ont réalisé des formations BEATEP, BAFA, se poursuit la construction du Centre de Loisirs avec les parents, enfants et autres partenaires concernés. N'hésitez pas à vous renseigner à la Maison de Quartier de Vauban-Esquermes : activités, projets.... Les membres du

Conseil d'Administration et l'équipe de la Maison de Quartier vous adressent leurs meilleurs Vœux pour 2002. ●

Malika Kechadi

Maison de Quartier de Vauban-Esquermes
77, rue Roland 59000 Lille
Tél : 03 20 22 89 07

Travaux

Confection de massifs, rue Delphin Petit

Les travaux de confection de massifs ont débuté rue Delphin Petit, entre la rue Roland et la rue du Sabot, le 12 décembre dernier et s'achèveront le 8 mars prochain en fonction des conditions climatiques.

Ces travaux risquent de perturber la circulation et le stationnement aux abords de cette zone.

> A l'exception des véhicules et des engins de la Société des Eaux du

Nord, il ne sera pas possible de stationner des deux côtés de la chaussée.

La circulation sera réduite au droit du chantier.

> Afin d'assurer la sécurité des piétons, une voie jalonnée de barrières métalliques sera aménagée. ●

Quoi de neuf ?

Conseil de quartier : compte-rendu

Réuni le 13 décembre dernier, sous la présidence d'Annick Georget, le Conseil de quartier a notamment été marqué par l'intervention de Monsieur Vignot, responsable du secteur sportif de Vauban-Esquermes, lequel a dressé un bilan des plus positifs en ce qui concerne l'impact des différentes actions menées dans notre quartier.



Et il y a de quoi se réjouir en effet puisque la fréquentation des Centres Municipaux d'Initiation Sportive ne cesse de croître et qu'un nouveau créneau horaire a été ouvert le lundi soir (salle Pacôme) pour le plus grand plaisir des adultes désireux de pratiquer le badminton. Le Conseil de quartier a également tenu à faire le point sur les différents travaux entrepris au sein des trois commissions.

Il a donc profité de l'occasion pour rappeler quelques priorités d'actions et apporter quelques éléments d'information sur des questions d'importance touchant à la vie et au devenir de notre quartier. Voici en quelques points significatifs le reflet de cette réflexion.

Redynamisation de la rue Colbert

Cette question a en effet fait l'objet de nombreuses interrogations et autres demandes. C'est pourquoi, Annick Georget a tenu à rencontrer Christian Crindal, responsable du Service Développement économique de la Ville.

Au cours de cet entretien, les actions à mener pour revitaliser la rue Colbert ont ainsi pu être évoquées, tout comme le devenir du Centre Vauban. Dans ce cadre, une étude à laquelle sera associé le Conseil de Quartier va être réalisée prochainement par un Cabinet de consultants.

Un quartier plus propre pour le bien-être de tous

C'est un constat trop souvent établi : le quartier perd tous les jours un peu plus de sa propreté. Aussi, afin de lui rendre son éclat et sa bonne qualité de vie, il a été décidé d'effectuer un relevé précis, sur un secteur délimité, des sacs poubelle laissés à l'abandon sur la voie publique, ainsi que le nombre des locataires des habitations et immeubles concernés.

Une lettre sera ensuite adressée aux propriétaires pour leur rappeler l'obligation qui est la leur de mettre des poubelles à disposition de leurs locataires. Si cela ne suffit pas, des mesures plus coercitives seront prises. Mais n'oublions pas que notre

bien-être collectif dépend en outre et avant tout du sens civique et de la bonne volonté de chacun...

Marché de la place Catinat

Une campagne d'information va être de nouveau lancée afin de promouvoir et de valoriser l'existence de ce marché qui participe, chaque vendredi après-midi, à la vie de notre quartier.

Eclairage public

Au cours de ce Conseil de quartier, le changement d'éclairage boulevard de la Lorraine a été confirmé. Celui-ci sera effectué au cours du premier semestre 2002.

A savoir

Vauban-Esquermes est désormais doté, comme tous les quartiers lillois, d'une enveloppe budgétaire au titre du " Fonds d'Initiative Habitants ". Ce dispositif permet de promouvoir des projets ayant une dimension collective montés par les habitants ou associations. Dans ce cadre, le Conseil de Quartier a souhaité soutenir de nombreuses actions mises sur pied en relation avec la Maison de Quartier.

Le Conseil de Quartier a également émis un avis favorable à l'attribution d'une aide financière de 2 500 F soit 381 euros à l'école primaire Littré pour l'achat d'un combiné Télé-Video.

Dans le cadre de la réflexion actuellement menée par la Commission Urbanisme, des propositions tendant à améliorer la circulation et le stationnement dans la zone géographique proche de la Mairie de Quartier (rue Marmora, rue Hoche, boulevard de la Lorraine...) ont été faites.

Enfin, grâce à l'intérêt que porte Monsieur Aubree - Conseiller de Quartier - à l'économie solidaire, un diagnostic sur ce thème va pouvoir être établi sur Vauban-Esquermes. Une autre façon pour notre quartier de bien préparer l'avenir... ●

Appel

L'économie autrement

La Ville a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire avec des ateliers territoriaux.



220 acteurs ont ainsi été repérés. En novembre dernier, une cinquantaine d'entreprises et d'associations se sont réunies dans les quartiers de Lille-Sud, Fives, Centre et Bois-Blancs pour travailler sur les critères de l'économie solidaire et le positionnement des acteurs.

Christiane Bouchart, adjointe au maire déléguée à l'économie solidaire, a lancé un diagnostic partagé de l'économie solidaire baptisé "Lealille" (Liberté d'entreprendre autrement à Lille) sur le territoire de Lille et les communes associées de Lomme et Hellemmes.

Ces ateliers vont se poursuivre les 28, 29 et 30 janvier.

Si vous pensez être un acteur de l'économie solidaire, il n'est pas trop tard pour prendre part à ce diagnostic. Pour tout renseignement ; téléphoner au 06.18.95.94.40 ou consulter le site www.urba.ucl.ac.be/hd/lealille

Initiative

D'une place de concert, au sourire d'un enfant, il n'y a qu'un jouet !

"Tout ça pour moi ?" s'est étonné un petit garçon lorsqu'il a découvert, le mercredi 12 décembre dernier, les cadeaux qui lui avait été réservés.

Emu, le visage illuminé d'un sourire radieux, il s'en est allé, des cadeaux plein les bras mais attentif à ne rien perdre de ses présents. Un pari gagné pour la 7e année consécutive par les membres des associations étudiantes de l'EDHEC qui ont organisé

"Le Père Noël est-il un rocker ? ", un festival musical basé sur l'équation originale " une place de concert = un jouet neuf = un enfant radieux ".

Ce sont ainsi près d'un millier d'enfants lillois qui ont reçu des mains du Père Noël des jouets récoltés par les étudiants au cours d'une semaine de concerts en tous genres qui, de l'Orchestre National de Lille à Mano Solo, ont accueilli plus de 5 000 spectateurs aux goûts éclectiques.

Les mercredis 12 et 19 décembre ont eu lieu les redistributions des jouets au cours d'après-midi festives durant lesquelles les enfants ont laissé exploser leur joie et leur admiration devant les spectacles de leurs petits camarades et des professionnels venus bénévolement animer cette rencontre.

Le Conseil de Quartier, la Maison de Quartier de Vauban-Esquermes et l'ICAM, qui mit gracieusement à disposition ses locaux, ont répondu à l'appel des étudiants pour que les enfants du quartier inscrits régu-



mière fois en sept ans, participer à cet événement convivial. Un grand bravo à tous les organisateurs qui ont fait de ce festival une parfaite réussite !

NICOLAS SORET

Le Journal de Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70. - Télécopie : 03.20.49.50.88.
Directeur de la Publication : Hervé BARRÉ
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 9200 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Janvier 2002

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Comité de rédaction
Journal de Lille de
Vauban-Esquermes :**

212A, rue Colbert

*Vous pouvez aussi nous
téléphoner
au 03.28.36.11.73.*